



PEINTURE
ARTICLES DE SPORT
PLOMBERIE
ARTICLES MENAGERS
chez
QUINCAILLERIE

THURSO LUMBER Ltée
317 RUE VICTORIA
TEL.: 985-2253 THURSO

Un demi-million de dollars pour construire des ponts dans le comté de Papineau

Le gouvernement du Québec dépensera dans le comté de Papineau, au cours de la prochaine année, environ un demi-million de dollars pour la construction de ponts.

Le député de Papineau à l'Assemblée législative, le notaire Roland Théorêt, a en effet annoncé mercredi en fin d'après-midi, que son gouvernement a l'intention de jeter quatre ponts au-dessus de cours d'eau irrigant son territoire, notamment au-dessus de la rivière Blanche, Blanche, la "décharge du lac Schryer", la rivière Serpent et au-dessus de la rivière Blanche.

Le pont d'Aragon que l'on étendra à l'ouest de Thurso, sur la route 8, au-dessus de la rivière Blanche, donnera le signal du début de l'aménagement de la route 8, entre Thurso et Masson. Ce tronçon, de la route 8, d'une longueur de neuf milles, coûtera environ deux millions de dollars.

Les plans du pont d'Aragon que l'on prévoit construire au coût de \$200,000 sont terminés. On procédera aux appels d'offre au printemps 1968 et on fera débuter les travaux au cours de l'été.

Le pont de Perkins au-dessus de la rivière La Petite Blanche coûtera \$100,000. Les sondages ont été faits, les plans sont terminés et le gouvernement demandera des appels d'offre, au début de décembre.

Au cours de l'hiver on amorcera les travaux de ce pont d'environ 150 pieds de longueur.

A la limite sud de Notre-Dame du Laus, au-dessus de la rivière Serpent, le gouvernement étendra un pont d'une longueur de 200 pieds et dont la construction coûtera environ

\$150,000. Les plans ont été terminés, les appels d'offre auront lieu au début de décembre et la construction débutera au début de l'hiver.

Au coût de \$60,000 le gouvernement entend aménager un quatrième pont au-dessus de la "décharge Schryer", à un demi-mille au sud du village de Montpellier. On doit débuter les travaux dès cet hiver.

Toutefois les municipalités affectées par la construction de ces ponts devront permettre au ministère de la Voirie et des ponts de démolir les vieux ponts et de récupérer les matériaux provenant de la démolition.

Par ailleurs, les municipalités devront acquiescer les terrains nécessaires pour la construction des nouveaux ponts et de leurs approches. Elles se rendront responsables des dommages qui pourraient être causés aux propriétés avoisinantes, par suite de la construction des nouveaux ponts.

Le député de Papineau s'est d'autre part opposé catégoriquement à la résolution que le Conseil de Hull a adopté mardi soir à l'effet que la ville de Hull n'admettait pas le tracé de la route 8 tel que présenté, par le gouvernement québécois entre la ville de Gatineau et l'échangeur St-Rédempteur et Montclair.

Me Théorêt réclame du gouvernement que l'on procède immédiatement à l'aménagement de la route 8 en ne changeant rien aux plans du tracé effectués par le ministère de la Voirie. "Cette résolution manque de sérieux a-t-il dit, et en agissant ainsi le Conseil de Hull retardera le projet de trois ans." Selon lui, les plans seront bientôt remis au ministère et les travaux débuteront au cours de la présente année fiscale.

Conseil Economique Régional de l'Ouest du Québec

MEMOIRE SUR LES EAUX.

Le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec, lors d'une réunion de son Conseil d'administration jeudi dernier, a adopté un mémoire sur "l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux dans l'Ouest du Québec." Ce mémoire sera présenté aux autorités provinciales dès qu'une entrevue sera accordée par le gouvernement.

Ce mémoire est le fruit de travaux de plusieurs mois d'un comité composé de Richard Nelson, vice-président du Comité pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux du Québec et étudiant à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Il comprenait, à titre de membres, Robert Marois, directeur de la Fédération québécoise de la faune, et Gilles Brochu, ingénieur-conseil; à titre de conseillers techniques, Richard Séguin, biologiste en chef du district Outaouais-Abitibi au Service de la faune du Québec, et Tony LeSauter, chimiste auprès du Service du génie sanitaire, ministère de la Santé du Québec, dont les conseils et la documentation furent d'un précieux secours et facilitèrent la tâche du comité. Antoine Grégoire, président du Conseil économique, était membre ex officio du comité, alors qu'Armand Turpin, directeur général, agissait comme recherchis-

te. FONDS DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE.

Les administrateurs de CERO Q ont aussi décidé lors de cette réunion d'entreprendre des démarches auprès du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche pour qu'une loi d'aide financière, sous forme de prêts à long terme et bas intérêt pour l'industrie touristique, soit présentée et adoptée dès la prochaine session de l'Assemblée législative. Ce fonds, semblable à celui créé dernièrement par le Bill 70, pour l'industrie, serait accessible à l'entreprise privée lorsqu'elle veut développer des accommodations touristiques, mais ne peut obtenir d'aide des sources ordinaires de financement.

USINE ALCAN A WAKEFIELD.

Une autre résolution relative à la fermeture de l'usine ALCAN de Wakefield autorise des démarches officielles auprès des ministères du Travail, de l'Industrie et du Commerce, et de l'Aluminum Company of Canada Limited, pour obtenir le maintien des opérations jusqu'à la fin de l'année 1968, afin de permettre à tous ceux qui se préoccupent de ce grave problème économique et social, de trouver une solution de rechange.

LA POLLUTION DES EAUX

La campagne du gouvernement fédéral contre la pollution des eaux bat son plein.

Commission d'enquête ici, comité d'étude là. Je suis entièrement d'accord il faut à un moment donné prendre le boeuf par les cornes, faire des législations pour punir les individus, les compagnies qui volontairement ou involontairement font de nos cours d'eau des dépotoirs sans toutefois se soucier des conséquences.

Saviez-vous que dans notre comté, le comté Papineau, il y a encore des municipalités qui n'ont pas encore de système d'aqueduc? Qu'environ quatre-vingt pour cent des gens de ces municipalités sans système d'eau potable doivent boire chaque jour de l'eau ainsi polluée. Que le taux d'infirmité dans ces localités est très élevé puisque l'eau est une source de vitalité pour l'être humain. Il est nécessaire qu'elle soit bonne pour l'engendrement d'être forts et en santé.

Pourquoi ces municipalités n'ont-ils pas un système d'eau potable? Parce qu'une loi provinciale défend le financement d'aqueduc par les gouvernements.

De tels travaux coûtent excessivement cher. De nos temps, il est presque impossible d'y songer pour une municipalité d'environ deux cents familles. Coût de construction, d'entretien, intérêt sur emprunt etc...

Ces municipalités sans système d'aqueduc ne sont pas des villages industriels, leur population se compose en grande partie de rentiers qui ont quitté leur ferme à bout de forces avec quelques milles dollars qu'ils gardent pour la tranquillité des vieux jours; sûrement que cette classe est contre un système d'amélioration puisqu'ils ne veulent dépenser ces quelques dollars pour la génération future.

Toutefois il y a là un problème urgent qui demande une réponse de nos gouvernements. Une aide entière ou partielle, mais une aide autre que celle des travaux d'hiver, pour donner à tout le monde de la province, les mêmes services essentiels que partout ailleurs.

Pourquoi des villages moins fortunés que d'autres, sont-ils obligés de boire de l'eau polluée, sans que nos gouvernements ne puissent les aider alors qu'on donne des millions de dollars par année à des pays sous-développés... Ray. Clouston.

Le maire Rodolphe Pelletier réélu à Thurso



M. R. Pelletier

Le maire de Thurso, M. Rodolphe Pelletier, a été réélu sans opposition, lors de la présentation des candidats mercredi, de midi à 2 h, l'après-midi, à l'hôtel de ville de cette municipalité. Cependant, il y aura contestation pour chacun des six postes de conseil-

ler. Au siège numéro un, M. Réal Létang, conseiller sortant, devra affronter l'opposition de M. Ernest Pagé.

Au siège numéro deux, M. Roger Parent, conseiller sortant, fera la lutte à M. René Denis.

Au siège numéro trois, M. Alfred Cécyle, sortant, affrontera M. Romain Parisien.

Au siège numéro quatre, 2 adversaires, MM. Philippe Guimond et Armand Lafleur, se disputeront le siège de M. Palma Touchette, conseiller sortant.

Au siège numéro cinq, M. Aldébert Chartrand, sortant aura comme opposant, M. Jean-Louis Carrière.

Enfin au siège numéro six, M. M. Jules Biron, sortant et Gérard Dumouchel se feront la lutte.

Les élections.

Les élections auront lieu le lundi 6 novembre, de 9 h, 1 e matin à 6 h, le soir, en l'hôtel de ville de Thurso, situé au 61 de la rue Galipeau.

M. Pelletier a été élu maire la première fois en mai 1961, réélu en novembre 1964 par acclamation et de même le 25 octobre 1967.

L'immatriculation commencera un mois plus tôt

Les plaques '68 en bleu et blanc

M. Fernand Lizotte, ministre des Transports et Communications a annoncé, hier, que son ministère commencera l'immatriculation 1968 des véhicules-automobiles un mois plus tôt que d'habitude, soit dès le 1er décembre 1967.

Les chiffres et les lettres des plaques de l'an prochain seront en blanc sur fond bleu. "Ces couleurs dit le ministre, rappelleront celles du drapeau québécois durant toute l'année qui marque le 20ème anniversaire de son adoption officielle par l'Assemblée législative.

On retrouvera sur les nouvelles plaques le fleur de lys du Québec et le slogan "La Belle Province". De plus, les deux plaques de chaque véhicule seront identiques comme elles l'étaient avant 1967.

La période de renouvellement se terminera comme de coutume le dernier jour de février. Les plaques actuelles seront valides jusqu'à ce jour, tandis que celles de 1968 pourront figurer sur les véhicules à compter du 1er décembre prochain.

La fête du Christ-Roi et le maire Jean Drapeau

Nous avons cru bon ressusciter, pour le public, le discours prononcé par Maître Jean Drapeau, maire de Montréal, en la fête du Christ-Roi, le 29 octobre 1961.

Je suis heureux aujourd'hui d'associer officiellement la Cité de Montréal à la manifestation organisée par les Ligues du Sacré-Coeur en l'honneur du Christ-Roi. La présence sur ce Champ-de-Mars historique d'une foule aussi nombreuse de citoyens témoigne d'une façon éclatante que notre ville a consacré le souvenir de sa vocation première: celle d'un établissement destiné en premier lieu à faire rayonner la foi catholique et la civilisation chrétienne au sein d'un continent nouveau.

Les fondateurs de Ville-Marie s'étaient donné pour tâche de régler leur vie sur les commandements du Christ et pour mission de propager le Royaume de Dieu parmi les peuplades sauvages de la Nouvelle-France. Ils répondaient ainsi à la grande pensée missionnaire qui a toujours inspiré l'Eglise catholique et ses différents pontifes, de Saint-Pierre à Jean XXIII. Plus de trois cents ans se sont écoulés depuis le jour où le Père Vimont consacrait à quelques pas d'ici, par une messe solennelle, la caractéristique religieuse de la fondation de notre ville. Nous revenons aujourd'hui en ces lieux que les siècles ont transformés, mais nous-mêmes nous nous présentons pour renouveler en quelque sorte le geste des pionniers, animés que nous sommes du même esprit, inspirés par les mêmes motifs: "l'avancement du Royaume de Dieu par le règne du Christ-Roi."

Tout comme Maisonneuve et ses compagnons, nous répondons à l'appel de l'Eglise en venant rendre un hommage public à Celui que nous considérons comme notre Roi et dont les préceptes éternels sont à la base du bonheur des peuples comme des individus. Nous obéissons à l'exhortation de Sa Sainteté le Pape Pie XI qui au terme de l'année sainte de 1925, proclamait dans une Encyclique restée célèbre, la royauté éternelle du Christ et demandait à tous les fidèles de lui rendre un hommage public, le dernier dimanche d'octobre de chaque année.

La célébration de cette fête du Christ-Roi n'eut pas été complète sans la participation officielle de la Cité et de ses représentants, car la Loi de Dieu ne souffre pas d'exception: elle s'applique aux sociétés comme aux individus, aux Etats comme à leurs concitoyens, aux gouvernements comme à leurs administrés. Nous considérons donc comme un impératif de devoir d'apporter la contribution des autorités civiles au témoignage public de reconnaissance que rendent aujourd'hui l'Eglise de ce diocèse et le peuple de Montréal à notre Seigneur Jésus-Christ-Roi.

Sa Sainteté Pie XI marquait d'ailleurs dans son Encyclique les avantages qui ressortent tant pour la société que pour l'Eglise elle-même du culte public envers le Christ-Roi.

"Ces honneurs", disait-il, "à déferer à la Royauté de Notre Seigneur doivent rappeler aux hommes que l'Eglise, en tant que constituée par le Christ comme société parfaite, demande, en vertu d'un droit naturel qu'elle ne peut abdiquer, pleine liberté et immunité de la part du pouvoir civil; dans l'exercice de la charge qui lui a été confiée d'enseigner, de diriger et de conduire à la béatitude éternelle tous ceux qui appartiennent au royaume du Christ, l'Eglise ne peut pas dépendre de la volonté d'autrui..."

"Aux Etats, la célébration de cette fête déclarera que les magistrats et les gouvernements sont tenus tout comme les citoyens de rendre au Christ un culte public et lui obéir; elle évoquera devant eux la pensée de ce dernier jugement où le Christ, non seulement à expulsé de la vie publique, mais encore négligé ou ignoré avec dédain, vengera sévèrement de telles injustices, car sa Royauté exige que l'Etat tout entier se règle sur les commandements de Dieu et les principes chrétiens aussi bien dans la législation que dans la justice et dans la formation de la jeunesse à une doctrine saine et à une juste discipline des moeurs."

Ces paroles de Pie XI, je les rapelle aujourd'hui non pas dans un geste de protestation, mais simplement pour marquer une fois de plus l'attachement indéfectible de la municipalité aux préceptes de Dieu et de sa pleine conscience du rôle de la Loi du Christ dans toutes les sphères où elle exerce son activité. S'il peut y avoir au point de vue temporel ce qu'on appelle communément la séparation de l'Eglise et de l'Etat, il ne faut pas oublier que le royaume de Dieu est indivisible et que par conséquent il embrasse tous les hommes et toutes leurs actions publiques et privées.

Divorcer l'homme d'avec Dieu ou encore divorcer l'homme d'avec la société où il vit, et cette société d'avec Dieu nous apparaissent comme autant d'entreprises condamnables que l'on retrouve aujourd'hui comme hier à la base des calamités qui accablent l'humanité. A ce sujet, je cite les paroles lumineuses de Pie XI: "Il ne faut pas distinguer", précise-t-il, entre les individus et les sociétés domestiques et civiles, puisque les hommes réunis en société ne sont pas moins sous la puissance du Christ que les particuliers. Le bien privé et le bien commun ont la même source. Et il n'y a pas de salut en aucun autre, et il n'y a pas sous le ciel un autre nom qui ait été donné aux hommes par lequel nous devions être sauvés. Les Etats comme les citoyens ont le même principe de prospérité, et d'authentique bonheur: Que les chefs des nations ne refusent donc pas de rendre par eux-mêmes et par le peuple, à la puissance du Christ, leurs hommages publics de respect et d'obéissance s'ils veulent, en sauvegardant leur autorité, promouvoir et accroître la prospérité de la Patrie."

Cette conception du gouvernement de la Cité telle que décrite par le Pape Pie XI, la municipalité de Montréal ne s'en est jamais départie, en dépit de faiblesses et de lacunes temporaires qui tiennent moins des principes que des imperfections de la nature humaine. Nous nous attachons dans la mesure du possible à faire respecter dans l'administration de notre ville les principes élémentaires de moralité et de justice, reflète des préceptes divins, et sans lesquels nous risquerions de compromettre le bien-être moral et matériel des citoyens.



VALLÉE DE LA PETITE NATION

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

Rédacteur :

M. ROMEO CHARTRAND

JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS
DE LA PETITE-NATION :

REPRESENTANTS :

ST-ANDRE-AVELLIN : M. Raymond Clouston

MONTEBELLO : M. FIDELE LALONDE

PAPINEAUVILLE : M. J. PAQUETTE

PLAISANCE : M. JEAN-GUY LEGAULT

THURSO : M. JACQUES CHAPUT

Thurso - Plaisance - Papineauville - Fassett

Montebello - St-André-Avellin - Chénéville -

Montpellier - St-Emile de Suffolk - Namur -

Lac-des-Plages - Boileau - Duhamel - Ripon

Notre-Dame de la Paix - St-Rémi d'Amherst

St-Sixte - Vendée.

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

FILM A VOIR

"GROS-MORNE" POSE UN CAS
DE CONSCIENCE TRAGIQUE
MERCREDI le 8 NOVEMBRE A
10h00 P. M., AU CANAL 2.

Quand on évoque l'authentique misère humaine, on pense surtout à l'Inde, au tiers-monde. Un journal titrait récemment: "il n'y a pas de 'vrais pauvres' au Québec." Ceux qui verront le film "Gros-Morne", mercredi le 8 novembre à 10h00 p. m. à la télévision de Radio-Canada, entendront un tout autre son de cloche. Réalisé par Jacques Giraldeau pour l'Office national du film, ce film met le spectateur en face d'une responsabilité sociale inéluctable, il l'enferme dans un véritable dilemme personnel.

"J'ai voulu faire un film contre l'indifférence", dit Jacques Giraldeau, qui ne voit dans son film qu'un outil pour la cause. "Tant qu'il y aura des problèmes comme il en existe à Gros-Morne, il ne sera pas possible de s'intéresser à des questions d'esthétique, de beauté. C'est, une sorte de distraction qui engendre l'oubli."

Le film se construit sous nos yeux. Dans le métro de Montréal, au coeur d'un univers d'activité et de confort typiquement nord-américain, un jeune dilettante lit son journal et découvre Gros-Morne. Le projet se forme d'aller vérifier sur place, caméra à la main, ce qu'a écrit l'auteur de l'article. Une équipe de cinéastes monte en voiture et emprunte la route du "tour de la Gaspésie", paradis du tourisme qui mène aussi vers la misère.

Dès l'arrivée, la réalité se substitue brutalement à l'idée qu'on s'en était faite. Ici, le froid est froid, et la pauvreté saute aux yeux. Dans ce paysage de splendeur naturelle, il n'y a que le désespoir inconscient de ces gens dont il est la respiration. Les habitants de Gros-Morne ont beaucoup d'air, et la caméra leur offre le moyen de communiquer au monde auquel ils n'appartiennent pas le poids de leur misère quotidienne.

Ils nous font entrer chez eux. Nous participons à leur dénuement. C'est presque intolérable. Et la question commence à se poser, lancinante: ces enfants que je vois, et qui se trouvent à une journée de voyage de Montréal, quel est leur avenir? Que seront-ils devenus dans cinq ans, dans dix ans? Est-il possible de joindre sans remords d'une vie normale sans rien tenter, cinq ans, dix ans encore, tandis que chaque jour qui passe éteint d'avantage des centaines de jeunes vies? Des milliers? Des millions de vies, de par notre planète?

(Suite page 3)

Lauréat du concours d'embellissement des abords de la ferme pour Papineau



M. et Mme Laurent Ipperciel de Montebello Lauréat du Concours pour le comté de Papineau.

M. et Mme Ipperciel ont assisté lundi le 23 octobre dernier à une cérémonie particulière à l'Expo 67 où l'Honorable Ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent et Mme Vincent ont remis aux Lauréats de différents concours de la province leurs diplômes et récompense.

M. et Mme Ipperciel se sont mérité une médaille d'argent et une récompense de \$150, 00.

M. et Mme Donat Thibodeau de Thurso se sont mérité le rang suivant qui leur a valu une médaille de bronze et une récompense de \$100, 00.

Nous pourrions probablement publier prochainement la liste complète des concurrents qui se sont mérité des prix.

Erard Séguin, agronome.

DEPART



Le militaire, Claude Beauvais, de Chénéville, partira pour l'Allemagne, le 4 novembre 1967, pour une durée de 3 ans, il fait partie du Royal 22e Régiment. Ses parents et amis lui souhaitent: Bon voyage.

Sommes-nous prêts?

S.N.S.

La Semaine Nationale de Sobriété débutera le 11 novembre prochain, pour se terminer les 18 et 19. Y avons-nous pensé? Les journaux, la radio, la télévision nous en parlent.... Ecouterons-nous au moins avec intérêt, et suivrons-nous les organisations qui se feront.

Sommes-nous prêts à poser un geste, faire un acte quelconque, pour embellir cette semaine et encourager toute activité vers la Sobriété. Ceci regarde tout le monde, Jeunesse en marche, étudiante et ouvrière. Parents, maîtres, éducateurs surtout, Chefs de toute organisation, faites votre part. L'abstinence totale c'est l'affaire de Lacordia mais la Sobriété c'est l'affaire de tous.

L'ouverture officielle se fera le 11 novembre par son Excellence le Gouverneur Général du Canada, Roland Michener. Célébration de la Sainte Messe par Mgr. P. E. Charbonneau, suivie d'un grand banquet au Pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa à 7 heures p. m.

La clôture aura lieu à Montréal le 18 sous la Présidence de son Eminence le Cardinal P. E. Léger. Visite des congressistes chez le Maire Drapeau à l'hôtel de ville à 4 hres (15) suivie d'une Messe en la Cathédrale Marie Reine du Monde à 5 hres (15) où son Eminence fera l'homélie. Il sera aussi le conférencier invité à un Banquet de clôture à l'hôtel Windsor.

Chaque paroisse devra avoir une activité quelconque... A Thurso la clôture se fera le 19 journée spéciale. Sermon à toutes les Messes, et vente du tag-day. Grande Parade durant l'après-midi avec Cadets, et Marjorettes. Groupement de toutes les Associations Paroissiales (avec leurs drapeaux) à 3 hres (30) au collège Sainte-Famille. Que chacune soit bien représentée. Nous invitons toute la paroisse à y prendre part. Les Cercles voisins, et membres diocésains seront aussi invités. Départ vers 4 hres pour se rendre à l'Eglise. Messe à 5 heures (15) suivie d'un souper (fèves au lard) à la salle de l'école Maria Goretti.

Le soir à 8 hres. "Pat Cur-ray" (Girard) vient nous raconter sa vie et conversion. Venez l'écouter, avec sa grande simplicité, il saura vous intéresser. Pour adultes seulement. Pas d'admission en bas de 15 ans. Procurez-vous des billets à l'avance. En vente à la Pharmacie Thurso.

Venez en foule. D'ici là, posons-nous une seule question S. N. S. Sommes-nous sobres. Thème: "Le citoyen sobre.... un actif pour la société."

Le programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités

Le Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. J. Marchand, a annoncé récemment qu'il y aura un programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités, durant la saison d'hiver 1967-68. La contribution du gouvernement fédéral aux municipalités s'élève à 50% des dépenses en salaire mais est accrue de 60% dans certains secteurs où l'emploi est moins élevé.

Le Ministre a précisé que les modalités du programme seront les mêmes que celles de l'an dernier, à l'exception de deux:

1. Le programme serait d'une durée de 5 mois consécutifs, au lieu de six, et que chaque province aura le choix de déterminer si le programme doit débuter le 1er novembre ou le 1er décembre.
2. Le programme ne toucherait que les travaux d'équipe - ment; c'est-à-dire que les modalités du programme ne prévoient pas les travaux d'entretien comme, par exemple, les travaux de déblaiement.

Le ministre a annoncé les nouvelles modalités de ce programme à la suite d'une réunion fédérale-provinciale, à laquelle participaient le Ministre Jean Marchand et les ministres des Affaires municipales des provinces.

Au cours de cette réunion on a discuté comment on pourrait améliorer le programme afin de le rendre plus efficace et atteindre les objectifs qu'il se propose. Les ministres ont convenu d'étudier, dès l'automne prochain, comment les autorités fédérales et provinciales pourront améliorer et rendre nos programmes plus adéquats.

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Résidence: LAC BÉLISLE
TEL.: 289

HEURES DE BUREAU:
Avant-midi, 9 h. à 11 h.
Après-midi, 2 h. à 4 h.
Le soir, 7 h. à 9 h. (sauf le Jeudi)

Dr Gilles Drouin

Médecine générale

ST-ANDRÉ-AVELLIN - TEL. 163

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2.00 P.M. A 4.00 P.M.
7.00 P.M. A 9.00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN
TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

Georges-Yvon Guin

AVOCAT

93 RUE PRINCIPALE - ST-ANDRE-AVELLIN

TEL.: 129 J

Heures de bureau: Tous les samedis de 10 hres à midi

D. DALE MCCOOEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeu, 2 hres. à 8 hres. P.M.

Adoris Lavigne, prêtre et homme complet

St-André-Avellin a appris avec stupeur le décès de son vicaire, M. l'abbé Adoris Lavigne. Point n'est besoin de faire de longs discours pour que tous admettent quelle lourde perte ce décès constitue pour tous et chacun d'entre nous.

M. l'abbé Lavigne s'est révélé prêtre dans toute la force du mot. Qui d'entre nous n'a pas admiré son profond recueillement quand il disait sa messe, sa conviction personnelle dans ses sermons, sa compréhension au sacrement du pardon? Il savait regarder d'un point de vue surnaturel les choses les plus humaines et parler avec un grand sens humain des choses surnaturelles. Les oeuvres paroissiales regretteront son dynamisme et plusieurs parmi nous se souviendront que plusieurs fois ils ont été encouragés et orientés sur le droit chemin grâce à ses conseils judicieux.

En plus de son témoignage de prêtre, M. l'abbé Lavigne a su démontrer que la religion n'est pas un obstacle à une vie humaine intensément vécue. Il était reconnu comme chasseur, amateur de pêche, joueur de bridge, raconteur d'histoires, etc. Et c'est de tout cet aspect humain bien adapté au niveau de tous qu'il se servait pour nous conduire vers Dieu. Même s'il se savait condamné, nous ne l'avons jamais vu abattu, mais souriant et débordant de joie de vivre.

Les étudiants et ses confrères d'enseignement le regretteront aussi. Il avait fait ses preuves, et brillamment, à Marie-Médiatrice où il enseigna 8 ans. Sa présence à l'école cette année n'est que le résultat de son amour pour la jeunesse. Quand il a constaté que les professeurs se faisaient rares pour la Catéchèse, il n'a pas hésité à s'offrir pour enseigner à temps partiel en 10e et 11e années. Et Dieu sait combien les élèves l'estimaient et quel bien il leur faisait. Son amour du devoir bien accompli était reconnu de tous; il m'affirmerait d'ailleurs la veille de son décès qu'à sa connaissance, il n'avait jamais manqué une journée d'enseignement, qu'il fut malade ou non!

On peut pas mieux conclure qu'en citant le commentaire que M. Yvon Whisell fit en chaire, dimanche dernier: "La mort de M. l'abbé Lavigne est une grande perte pour toute l'Eglise et surtout pour notre paroisse; nous ne mesurerons réellement l'ampleur de cette perte que dans les mois à venir."

M. Marcel Primeau, Directeur, Ecole Secondaire, J. M. Robert, St-André-Avellin, Qué.

(Suite de page 2)

dans le monde entier mais aussi tous les hommes de bonne volonté...".

"A cette diffusion, nos fils de laïcité peuvent contribuer beaucoup par leur application à connaître la doctrine, par leur zèle à la faire comprendre aux autres et en accomplissant à sa lumière leurs activités d'ordre temporel." "Qu'ils n'oublient pas que la vérité et l'efficacité de la doctrine sociale catholique se prouvent surtout par l'orientation sûre qu'elle offre à la solution des problèmes concrets. De cette manière on réussit à attirer l'attention de ceux qui l'ignorent ou qui l'attaquent parce qu'ils l'ignorent; peut-être même à faire pénétrer dans leur esprit une étincelle de sa lumière."

C'est à l'application de cette doctrine sociale si lumineusement décrite dans l'Encyclique "Mater et Magistra" que doivent se consacrer nos hommes publics, si vraiment ils veulent réaliser la volonté du Christ que la fête d'aujourd'hui illustre, et exalte tout à la fois. Je sais que pour atteindre ce but, les autorités religieuses de notre diocèse comptent sur notre concours efficace et persévérant. Nous le leur offrons sans restriction. A notre tour, nous demandons humblement la collaboration intelligente et active de tous ceux qui s'intéressent au progrès moral de la Cité. Ils peuvent être assurés que leurs conseils et leurs suggestions seront bien accueillis.



Mme Raymond Gervais fondatrice du cercle Pie XII no. 1048, de Chénéville, recevant son épingle d'Ex-Régente des mains de Mme Marthe Smolynecky, vice-régente du même cercle.



Sr. Jeanne Laroche de Papineauville, Sr. Eva Huguet-Latour, régente réélue, Sr. Marguerite Racicot, député-régente du district no. 12 et Sr. Irène Dinel ex-régente actuelle. Photo prise le soir des élections.

Un délicieux goûter était alors fourni et servi par Mmes Gabriel Pilon, Gérard Malo, Aimé Turpin, Yvon Pilon, Emilien Maillé, Rhéo Tremblay et Claude Proulx.

Peindre gai pour l'hiver

L'hiver peut être une saison gaie! N'est-ce pas le temps des bonshommes de neige, du bofre chaud et du pain grillé de cannelle saupoudré, des joyeuses réunions de familles et des rigolades devant un feu pétillant? L'ambiance du salon et de la salle de détente devrait être en résonance avec l'esprit de cette époque de l'année, ambiance qui, de nos jours, se réalise si aisément par une peinture de grande classe.

L'élément maître d'une telle réalisation... c'est la couleur. Les bleus froids, les verts frais employés en été pour créer une impression de fraîcheur pendant les grandes chaleurs, devraient être remplacés par des tons plus foncés - choisis, peut-être, parmi la gamme des couleurs spectrales rouge et orange qui produisent une sensation chaude.

Mais, tout comme vous pouvez user des artifices de la couleur, la couleur peut très bien faire de vous la victime de ses artifices, de dire le Conseil de l'industrie des peintures.

Par exemple, les couleurs foncées telles que le vert forêt, bleu royal, violet absorbent la lumière. Employées sur de trop grandes surfaces ces couleurs tendent à être attristantes, et, de fait, peuvent véritablement amenuiser une pièce.

Les tons qui tirent sur le rouge, l'orangé, le jaune et le vert-jaune engendrent une sensation de chaleur et produisent une réaction stimulante. Toutefois, employées à l'excès, ces couleurs saillantes peuvent donner à une pièce un air exigü.

Par bonheur, il existe des moyens de créer une ambiance particulièrement chaleureuse, sans amoindrir optiquement l'ordonnance architecturale d'une pièce.

Une technique populaire fait appel à l'application d'un revêtement couleur d'un ton pâle - de la gamme blanc cassé - sur trois des murs, le quatrième à peindre d'une couleur chaude, voyante. Cet agencement fait du mur "localisé" le centre d'intérêt tout en donnant l'air d'être confortable et spacieux à la pièce.

Le problème dimensions-ambiance peut aussi se résoudre par l'emploi d'une nuance chaude et activante de la série des jaunes pour déguiser la petitesse d'une pièce, donc, pour créer l'illusion de logeabilité.

Quelles que soient les difficultés liées à l'ordonnance architecturale que vous ayez à résoudre - ou l'ambiance colorée que vous désirez créer - la peinture de grande classe est l'élément maître qui permet de faire chez vous un décor d'une véritable beauté.

BONNE FETE

A Mme Omer Laporte de St-André-Avellin qui célébrera son anniversaire de naissance le 11 novembre de la part de sa mère.

A Jean-Guy Laporte de Montréal. De la part de Mme Edouard Rousson.

Thurso

Le 11 octobre avait lieu les élections pour l'année 1967-68, voici la liste des nouvelles officières.

Rég. Mme Simone Dupuis, Ex.-Rég. Jeanne Laflamme, Vice-Rég. Jeannette Giroux, Sec. Archiviste Myrelle Denis, Sec. Trésorière Janne-Mance Gingras, Sec. -Financière Aline Lacombe, Chancelière Elise Robillard, Gardienne, Aurore Robillard, Syndic 3 ans Laure-Anne Parisien, Syndic 2 ans, Claire Mathurin, Syndic 1 an, Emilia Danis, Monitrice Jacqueline Ducharme, 1er guide, Rita Houle, 2e guide Evangéline Raby, Garde Int. Bernadette Lalonde, Garde Ext. Madeleine Boucher, Rédactrice Yvette Paquette, Porte-Banière Colette Robillard, Organiste Annette Dubé. La députée Rég. Mme Racicot était parmi nous et un délicieux goûter clôtura l'assemblée.

Montebello

La semaine dernière, au cours d'une journée de golf organisée pour les employés du Seigneurie Club un nombre record d'inscriptions furent enregistrées. Le champion fut mon ami Raymond Simon (Carillon) qui se vit décerner un magnifique trophée. Pour plusieurs ce fut une initiation à ce sport. La journée se termina par une légère collation servie au pavillon du club de Golf.

Dans le domaine du Curling, samedi soir, eut lieu au pavillon du club granit le banquet d'ouverture. A cette occasion, le tirage du prix de présence fut gagné par nul autre que Roger Paquette. Le prix consistait en un abonnement d'une saison au club de golf Montpellier. Ce prix fut offert par la direction du centre de golf Montpellier. Au nom de la direction, nous tenons à remercier les personnes qui assistèrent à cette soirée d'ouverture. Au cours de cette soirée M. J. L. Gervais, secrétaire du club expliqua le marché du bonspiel mixte I. G. A. qui se dispute au cours de la semaine. Ce bonspiel commandité par le magasin I. G. A. dont M. Guy Robert est le président, invite ses clients et ses futurs clients à se rendre voir dérouler les différents matches qui seront disputés sur les glaces du club Granit à partir de lundi soir. A tous bon curling.

A nos abonnés de Montebello (Petite-Nation). Votre représentant commencera à faire le renouvellement pour la saison 1968.

Dimanche dernier sur les glaces du club Granit eut lieu le match annuel entre Larry et Roger. L'an dernier Larry Dennis avait remporté la victoire, mais Roger (Louis Joseph) Paquette a pris une douce revanche cette année en l'emportant par le score de 5 à 1.

Dans le domaine du Bowling nous attendons toujours les rapports des différents clubs pour en faire la publication. Pour Montebello et Pointe aux Chênes votre correspondant Fidei Lalonde attend ces rapports.

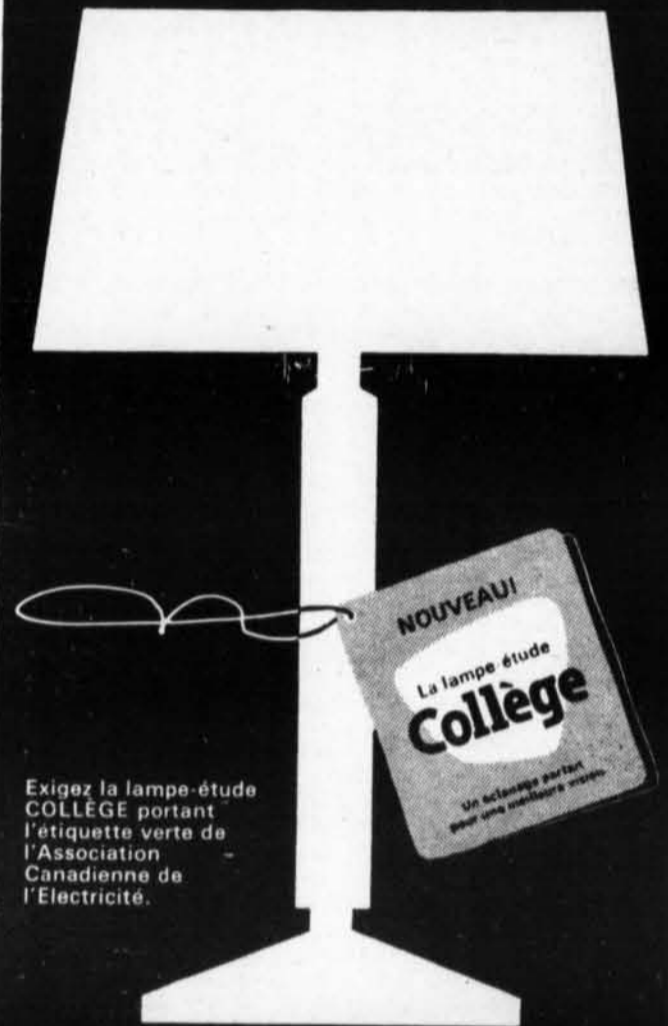
PAPINEAUVILLE

Les Dames Hélène de Champlain de l'habitation Ste-Ange-lique de Papineauville, remercient tous les généreux donateurs et tous les participants de

la partie de cartes, qui permettent de faire de cette soirée un succès. Merci.

Mme C. Lacroix, Publiciste.

VOYEZ CLAIR DANS VOS AFFAIRES



Exigez la lampe-étude COLLÈGE portant l'étiquette verte de l'Association Canadienne de l'Electricité.

AVEC LA LAMPE-ÉTUDE COLLÈGE

conçue scientifiquement
pour protéger votre vue

Voir clair, c'est plus qu'important... c'est vital pour ceux qui étudient comme pour tous ceux qui font un travail exigeant une concentration visuelle. La lampe-étude COLLÈGE a été conçue par des ingénieurs en éclairage pour donner un éclairage scientifiquement équilibré, un éclairage idéal qui assure acuité visuelle et protection de la vue.

La lampe COLLÈGE est la seule lampe-étude approuvée par l'Association des Ingénieurs en éclairage. Elle diffuse un éclairage uniforme sans ombres ni éblouissement. Munie d'une ampoule de 200 watts, elle assure une intensité minimale de 70 bougies/pied sur toute la surface de travail. A raison de 4 heures d'utilisation par jour tout au long de l'année scolaire, elle ne coûtera qu'environ \$1.70 d'électricité, soit moins de 1¢ par jour.

Grâce à la lampe-étude COLLÈGE, vous verrez clair dans vos affaires tout en protégeant votre vue.

VOYEZ L'AUTENTIQUE LAMPE-ÉTUDE COLLÈGE CHEZ

votre distributeur d'appareils
électriques ou marchand local



Hydro-Québec

L'Halloween à l'Hotel des Monts



Un groupe de Ripon avec Maurice Dambremont.



René Denis personnifiant un Chinois.



M. Marchand = Rosemère - René Denis = Thurso.

Photo Luseg.

Drôles d'idées

Les hommes mariés vivent plus vieux que les célibataires, à moins que ce ne soit parce que la vie leur paraît plus longue.

Le mariage est populaire parce qu'il combine le maximum de tentations avec le maximum d'opportunité.

Je connais un homme qui est en prison à cause de la jalousie. Il fabriquait de l'argent semblable à celui du gouvernement.

Avez-vous entendu parler du ver à soi myope qui a fait l'a-

mour avec une cigarette.

Les chevaux ne mangent pas le jour précédent une course, et moi, je ne puis manger durant les trois jours qui suivent la course.

Il vaut mieux être le second mari d'une veuve que le premier mari.

Si l'on vendait des manteaux d'hiver pour homme à la livre au même taux la livre qu'on vend les costumes de bain pour dames, il en coûterait \$1,483,17 pour s'acheter un manteau d'hiver.

Le rêve

d'un enfant

Un psychologue demande un jour à un enfant atteint de dystrophie musculaire ce qu'il rêvait pendant son sommeil.

"Je rêve que je cours", répondit l'enfant.

Ces simples mots ont fait plus pour mettre en lumière le pathétique de la dystrophie musculaire que des pages entières de rapport d'assistance de la maladie. Le jeune malade cloué à son fauteuil roulant, souvent confiné entre les quatre murs de sa maison, n'accepte pas le diagnostic menaçant d'une progression de la maladie, presque toujours mortelle et de l'impossibilité, actuellement, à en renverser ou même à en arrêter l'évolution. Il en est de même pour ses parents, ses frères et soeurs.

Et ils ont peut-être raison. Il se peut que les origines mystérieuses de cette infirmité atrophante de l'enfant soient découvertes bientôt, et qu'un traitement s'ensuive. On peut penser que son rêve se réalisera un jour.

L'Association Canadienne, contre la Dystrophie Musculaire a prévu des recherches pour explorer chaque aspect de ce problème de science pure, et soutient actuellement environ 50 projets d'études dans les universités et des centres médicaux du Canada. Tous, ils cherchent des réponses à la tragédie qui atteint de 10,000 à 12,000 de nos compatriotes, la plupart d'entre eux des enfants.

Mais l'ACDM ne peut soutenir ce grand progrès dans la connaissance de la dystrophie musculaire que parce que le public, qui s'intéresse vivement à voir si le rêve d'un enfant de courir vraiment un jour peut se réaliser, accorde son soutien généreux et plein de compréhension à l'ACDM.

CHENEVILLE

par R. Latour

ENFANCE EXCEPTIONNELLE.

Vendredi, 3 novembre, à 8.45 p.m. aura lieu la réunion des parents des enfants fréquentant les classes de l'enfance exceptionnelle. Un film sera présenté et M. Joseph Cheff donnera une conférence sur la formation professionnelle des enfants retardés à l'école Normale de St-André-Avellin. Bienvenue aux parents, amis et bienfaiteurs. Entrée libre.

Les Dames Fermières viennent remercier toutes les dames qui ont participé de près ou de loin à la réussite de leur soirée récréative qui a eu lieu le 21 octobre dernier à la salle Adrien-Guillaume.

Il y eut une parade de mode organisée par les dames dont les noms suivent:

Mme Jeannot Servant,
Mme Emile Blais,
Mme Louis Lamer,
Mme Lionel Servant,
Mme Jean Séguin,
Mme Jean Lavergne.

Il y eut aussi bingo et goûter gratuit servi par les dames.

Merci.

Il y aura initiation chez les Filles d'Isabelle du cercle Pie XII no. 1048 de Chénéville le dimanche 12 novembre prochain.

La messe à 10 hres a.m. L'initiation débutera à 2 hres p.m. à l'école St-Paul. Un banquet mixte sera offert à 6.30 p.m. à l'école Adrien Guillaume le prix du billet est de \$2.50. Prière de réserver à l'avance en s'adressant à Mme Germaine Strasbourg à 428-2051 à Chénéville.

L'équipe de hockey les As de Chénéville a tenu une assemblée jeudi dernier où il y avait

25 joueurs présents à cette assemblée.

Il y eut plusieurs sujets discutés et on a pu se rendre compte que l'équipe est en grande forme, et l'esprit d'équipe règne toujours.

L'équipe a bien voulu prendre quelques minutes de son assemblée pour venir remercier l'ancien président de la ligue de Hockey de la Vallée de la Petite-Nation, M. Germain Béliste pour les sept années de service qu'il a données à la ligue à la présidence.

On sait que le président d'une ligue, c'est une dure tâche; on voit toujours le mauvais côté. Aujourd'hui, les As de Chénéville viennent vous remercier publiquement pour tout ce que vous avez fait pour la ligue. Merci beaucoup M. Béliste.

À la même assemblée, l'équipe a voulu féliciter le nouvel exécutif. À la présidence: Raymond Clouston, Vice-président: Germain Béliste, Secrétaire: Hermas Lacoste. Félicitations.

L'équipe a tenu son premier exercice vendredi soir dernier, à l'aréna de Thurso. Les pratiques pratiques, mercredi et vendredi soirs prochains.

Le premier tirage au profit de l'équipe de hockey les As de Chénéville a eu lieu hier le dimanche 29 octobre. Le gagnant fut M. Gilles Hotte de Chénéville.

Maintenant les billets sont en vente pour le prochain tirage qui aura lieu le dimanche 26 novembre.

BINGO.

Les Chevaliers de Colomb, du conseil 3112 de Chénéville annoncent leur bingo annuel aux dînes, pour dimanche le 18 novembre, à l'école Adrien Guillaume. Bienvenue à tous.

Vente à bas prix CHEZ ROYAL Royal Raymond VALENCY SPECIAUX DE 3 AU 11 NOVEMBRE

Eau de javel LAVO Gallon 59¢
Soupe tomates Aylmer 8 btes... 99¢
Confiture fraises Youville...2pots 99¢
Biscuits paquet 1 livre ... 4 pats 99¢
Guimauves 3 pats 99¢
Fèves germées 28 onces...4 btes 99¢
Jus de pommes 48 onces 3 btes 99¢
Jus oranges 48 onces ... 3 btes 99¢
Pêches Delmonte 14 onces 4 btes 99¢
Savonliquide Sunlight Rég. 69¢ ch. 2/99¢
Savon en sac de 5lbs de marque X 99¢

Papier de toilette 11 rouleaux 99¢
Soupe légumes Aylmer 8 btes..... 99¢
Préparation tartes Vachon
6 variétés 3 btes.. 99¢
Thé Salada Rég. 69¢ Spécial 2/1.25
Graisse Pure lard en 1 lb 4/99¢
Jus de raisins 48 onces3 btes 99¢
Jus fruits punch 48 onces.....3 btes 99¢
Fèves au lard Vachon 19 oz 4 btes 99¢

MIEL BLANC BROWN BEAR 4 livres \$1.49

SPECIAL : \$ 1.25

CHEMISES POUR HOMMES

VIEUX STOCK- REDUIT DE 50%

Viande

Bacon en slab complet 55¢ lb
Bacon en slab tranché 57¢ lb
Balogna complet 30¢ lb
Balogna tranché 32¢ lb

Jambon Pic-Nic 55¢ lb
Jambon Cottage 69¢ lb
Kam 12 onces 2 btes 95¢
Prem " " " " 95¢

HOTEL-MOTEL BELLEVUE

THÉO. BERNARD. PROP.

Camping — Camp

Roulottes à louer — Piscine

Chasse et pêche licenciée

Tél. 190 — P.O.

RIPON, Qué.
Comté Papineau

A chaque fin de semaine l'orchestre LES YU TANGS

4 NOVEMBRE: PARTIE D'HUITRES



11 NOVEMBRE:

SOIREE AUX HOMARDS



Samedi le 7 octobre avait lieu à Montebello le mariage de Mlle Nicole Labrosse, fille de M. et Mme Bernard Labrosse de Montebello à M. André Léger fils de M. et Mme Lucien Léger de St-André-Avellin. Le mariage fut béni par M. L'Abbé Alphonse Lapointe curé. Une réception suivie à l'hôtel-motel Seigneurie de Papineauville. Les jeunes époux sont ensuite partis pour un voyage de noce. A leur retour ils éliront domicile à St-André-Avellin. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Photo Pétrash.

Rions un peu

Pourquoi appeler une langue, la langue maternelle, plutôt que la langue paternelle? C'est parce que la mère s'en sert plus souvent que le père.

-Je ne jouerai jamais aux cartes avec lui.
-Pourquoi? Est-ce qu'il triche?
-J'appelle plus ça tricher! Il a joué un as que j'avais dans ma manche.

La maman venait de mettre au lit son petit garçon. Elle borda son lit soigneusement éteignit la lumière et lui dit.

-Dors bien maintenant; dors vite avant que le bonhomme 7 heures n'arrive.
-Ah! le bonhomme sept heures s'en vient? Donne-moi dix cents ou je vais le dire à papa demain.

L'homme entra dans un restaurant, s'assit, commanda, un gros repas, le mangea, puis il fit venir le patron à sa table.

-Vous m'avez l'air de garder ça propre, vous monsieur, ce restaurant-là!

-Ah! On fait son possible, monsieur, répondit le restaurateur, en se regorgeant de plaisir.

-Ah! oui, pour être propre, c'est propre. J'ai jamais vu un restaurant si propre.

-Ah! vous trouvez mon restaurant si propre que ça.

-Propre? J'appelle plus ça propre, c'est tellement propre que tout goûte le savon.

Le docteur sortant de la chambre, dit à l'épouse du patient:
-Franchement, madame! j'en aime pas du tout l'air que votre mari a!
-Pour dire vrai docteur, moi non plus, répond la femme. Mais vous comprenez... il est si bon pour les enfants!

Programme mixte fédéral-provincial d'aide aux producteurs de pommes de terre

M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a annoncé le 20 oct. que le gouvernement du Québec s'est engagé à verser aux producteurs de pommes de terre qui se sont trouvés dans l'impossibilité d'écouler leurs surplus en entrepôt au printemps 1967, un montant de \$0,25 le quintal pour les lots d'au moins 5,000 livres.

Cet engagement est conforme à l'annonce qu'en avait fait le premier ministre à l'Assemblée législative en date du 9 juin 1967. Seuls les propriétaires de des lots ayant été vus et mesurés par les représentants officiels du ministère peuvent bénéficier de cette subvention.

Dans certains cas la subvention peut être augmentée d'un montant de \$0,50 le quintal, que le ministère Fédéral de l'Agriculture, après de longues négociations, a consenti à payer aux producteurs. Seuls pour-

ront profiter de la subvention fédérale les producteurs dont les lots n'auront pu atteindre le marché de consommation homaine, qui auront été utilisés, à des fins déterminées ou approuvées par le Québec et dont plus de 20 2/3% sont de la qualité No 2 ou mieux, selon une classification faite par un inspecteur du ministère fédéral de l'Agriculture.

Les réclamations seront payées en entier par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec qui récupérera ensuite de l'Etat fédéral, les crédits que ce dernier s'est engagé à verser pour les lots de pommes de terre déclarés éligibles selon ses propres critères.

Toujours selon M. Vincent, une somme d'environ 275,000 dollars serait ainsi distribuée aux producteurs de pommes de terre éprouvés.



M. et Mme Ghyslain Sabourin (Micheline Marcoux) photographiés à l'issue de leur récent mariage en l'église St-Louis de France, Brownsburg. La mariée est la fille de M. et Mme Conrad Marcoux de Brownsburg, tandis que le marié est le fils de M. et Mme Conrad Sabourin de Ripon, P.Q. Les deux époux demeureront à Hull.

(Photo, Syd Drew).

HOTEL MOTEL Seigneurie Inc.

Tel. 423-6339

R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

En fin de semaine

Musique et danse avec l'orchestre

"The Tyrants"

ainsi que belles danseuses

VENDREDI
SAMEDI DIMANCHE

AUSSI
SALLE DE RECEPTIONS
SALLE A MANGER

BIENVENUE A TOUS

POUR RESERVATIONS
423-6339

ENTREE
GRATUITE



SYLVIO ST-JEAN
vendeur

Deschambault Auto

Ltd.

Vendeurs d'autos neufs et usagés

Route 8 - Papineauville

STATION B/A

Tel. 427-5510



FRANK GAUTHIER
Représentant

La criée des morts à St-Sixte

Notre monde est en pleine évolution. Les changements s'avèrent rapides et profonds de telle sorte que les années passent mais ne se ressemblent pas. Que de fois on entend: "Ah! si nos pères revenaient!"

Et pourtant nous gardons des liens avec le passé, avec ces années dont nous nous souvenons avec nostalgie.

L'intérêt manifesté aux meubles et objets antiques n'est pas un lien. Et que penser de nos belles traditions que nous devons conserver.

Ces coutumes semblent liées à toutes les fêtes de l'année. Ainsi la "guignolée" qui veut assurer aux pauvres la joie et le bonheur de Noël et du Nouvel An. Le "pois et la fève" des Rois dans la plus pure tradition de nos veillées d'autrefois. La cueillette de "l'eau de Pâques": Unie au triomphe du Christ dans la résurrection, cette eau a des dons spéciaux pour protéger ceux qui l'ont puisée avant le lever du soleil le jour de Pâques. L'épluchette de blé d'Inde où tout en s'amusant, nos pères remerciaient la Providence de son abondance.

Avec la Toussaint, c'est la criée des morts connue aussi comme la "criée des âmes" ou "l'encan des morts". Le jour des morts, le curé, sur le perron de l'église "criait" les morts de l'année et mettait à l'enchère des fruits de la terre

apportés par les paroissiens. Patates, navets, citrouilles, oignons, manches de hache, et que dire, étaient encantés. Les produits de la vente servaient à offrir des messes pour ces âmes rappelées à Dieu durant l'année écoulée.

Cette belle tradition est toujours conservée à St-Sixte. Chaque année, le curé et les paroissiens "crient" les morts en pensant à leur devoir de les aider. Cette excursion dans le passé les sort de la rapidité de vie des années que nous vivons et leur donne la joie du passé, le temps de vivre et l'occasion de fraterniser sur le perron de l'église comme savaient le faire nos pères.

St-Sixte est fière d'avoir gardé ces traditions, et veut que vous les partagiez. Dimanche, le 5 novembre, après la messe de dix heures, se continuera cette belle coutume. Vous êtes donc invités à vivre le passé, à jouir des heures qui passent comme seuls savaient le faire nos pères, à oublier les tracasseries et les difficultés de notre siècle de vitesse, à prendre le temps de fraterniser et, de s'aimer tout en aidant les âmes.

Venez à la "criée des morts" à St-Sixte; vous n'en serez que plus heureux et fiers du passé. Ah! nos pères, comme ils savaient et aimaient vivre!

Echos

dans l'vent

Les travaux de pavage de chemin sont commencés dans notre coin. Déjà le tapis d'asphalte est étendu sur un bout du chemin du pont Mireault qui relie le lac Vert au chemin de Chénéville à St-André. Présentement les travaux se font sur le chemin Ripon-Montpellier sur une longueur de 1,08 milles.

L'industrie touristique est à la baisse cette année dans notre région. Nous espérons l'année prochaine une saison beaucoup plus forte pour nos commerces et hôtels touristiques.

Les parties de hockey de la ligue de la Petite-Nation se joueront probablement à Thurso si toutefois les deux parties en cause en viennent à une entente.

L'Expo aura servi à faire connaître l'Est du Canada, le Québec, plus particulièrement la ville de Montréal. Ce fut une réussite sur toute la ligne.

En parlant d'Expo, M. Gaétan Paquette attaché à la commission de réception diplomatique de l'Expo Universelle pourra probablement profiter des deux dernières fins de semaine de chasse pour parcourir les forêts de Montpellier à la recherche de rares ruminants que sont les chevreuils.

Mais soyez assuré avant que M. Paquette puisse vider nos forêts de ces chevreuils, les manufactures de munitions comme C. I. L. devront doubler peut-être tripler leur production car son projectile est dirigé plus souvent à côté de la cible que sur la cible surtout si celle-ci est un chevreuil.

Pendant la chasse ça vous donne l'occasion de voir et d'entendre des faits les plus cocasses comme ceux-ci qui nous viennent de Jean Deschatelets.

Cette semaine un groupe de chasseurs commençait à faire une "passe" et chose curieuse, à la fin de la passe il n'y avait plus de gardes. Un malentendu suppose M. Lemieux qui nous raconte cet exploit sans rancune à M. M. Strasbourg.

Roland Bédard qui dit faire partie de l'association des guides, de chasse du Québec (chiens) a surpris plusieurs chasseurs dimanche dernier à Montpellier, faisant la "passe" en deux fois. Lorsque les chasseurs qu'il guidaient l'ont retrouvé, il était revenu au point de départ sans trop s'en apercevoir. M. Bédard n'est pas dispendieux comme guide, vingt dollars par jour en plus il fournit son "lunch".

Assemblée

L'Association libérale du comté de Papineau, affiliée à la Fédération Libérale du Québec est à organiser ses structures. Surtout avec l'affiliation des Femmes libérales et des Jeunes Libéraux du comté de Papineau qui jadis militaient, dans les associations séparées. Dorénavant ces trois associations n'en feront qu'une.

Lors d'une assemblée générale tenue à Thurso. L'assemblée demanda et insista auprès de son exécutif qu'il était urgent de faire connaître le plus tôt possible son candidat de la prochaine élection.

D'ailleurs la partie féminine avait déjà formulé ce vœu à une assemblée antérieure. Les jeunes libéraux par la voix de son ancien président.

Mark Assad devenu vice-pré-

sident de l'organisation libérale du comté a insisté pour orienter l'exécutif vers le choix d'un candidat.

Ce choix est essentiel dit-il pour l'élaboration du programme politique pour le comté a généré à celui de la province incluant les priorités du comté.

Donc, de sérieux sondages d'opinion publique seront faits dans les prochaines semaines dans tous les secteurs du comté pour connaître le ou les candidats probables à une convention.

Le 15 novembre prochain à une assemblée générale à Thurso, tous les militants libéraux pourront faire connaître leur choix et participer aux discussions sur les modalités à prendre pour nommer d'une façon démocratique un futur candidat.

HOTEL UNION THURSO

Ven.-Sam.-Dim. les 3-4-5 nov.



Dolly Darcel

ACROBATIE
COMEDIE

et notre
charmante
danseuse

Sandy

Fameux
orchestre

"LES
TSARS"

Entrée
gratuite

Spectacle

Ven. sam.:

10.45 p.m.

et 1.00 a.m.

Dim.: 5.00 p.m.

et 9.00 p.m.

Toujours un bon spectacle.

J. P. Chénier, prop.

UNE
MACHINE
A
ADDITIONNER
VENEZ

Nous
en
vendons



LE BULLETIN
DE
BUCKINGHAM
585
rue James

**AU COMPTANT
ET A EMPORTER**

**ÉCONOMIES
D'AUTOMNE
JUMBO**

Lorsque nous mentionnons des économies, nous VOULONS DIRE de grandes aubaines pour vous. Vérifiez ces économies vous-même et venez visiter n'importe quelle de nos salles de montre... et ECONOMISEZ!

(Tous les prix, n'importe quelle quantité)



LAMBRIS

de Luan, apprêté
naturel
préfini

4' x 8' x 4 mm.

Au comptant

et à emporter **3.95**

Livré **4.10**



ASPENITE

Robuste feuille
non sablée

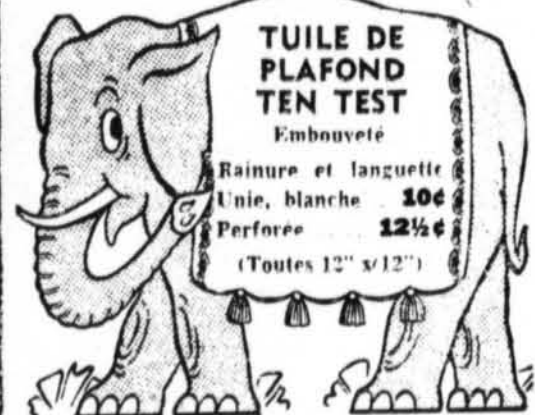
4' x 8' x 1/2"

Au comptant

et à emporter **2.78**

Livré **2.94**

(3 semaines seulement)



**TUILE DE
PLAFOND
TEN TEST**

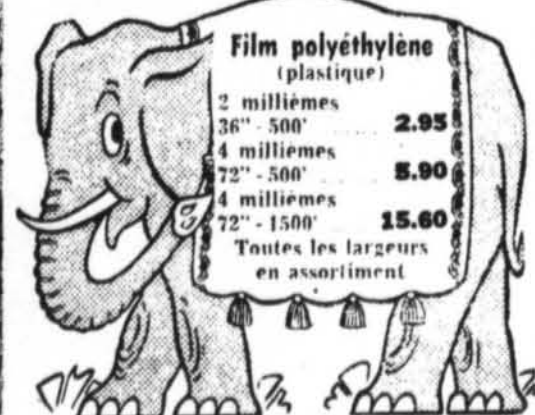
Embossée

Rainure et languette

Unie, blanche **10¢**

Perforée **12 1/2¢**

(Toutes 12" x 12")



Film polyéthylène
(plastique)

2 millièmes

36" - 500' **2.95**

4 millièmes

72" - 500' **5.90**

4 millièmes

72" - 1500' **15.60**

Toutes les largeurs
en assortiment

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

**PAPINEAUVILLE LUMBER
LIMITED**

PAPINEAUVILLE (Québec) 427-6264

Activités à Plaisance



Nous voyons ici M. Roger Blais remettant les clefs de la fameuse Mercury Capri, au gagnant, M. Pierre Ménard.

DECES

M. Eugène Laflamme, célibataire de Plaisance, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 74 ans.

Il laisse dans le deuil 3 frères, Ephrem - Oslas et Donat, de Plaisance; Rémi de Papi - neuville. Deux soeurs, Mme Auguste McQuaig d'Arnprior, Mme Joseph Marcotte de Plaisance.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin en l'Eglise de Plaisance.

SOIREE MONSTRE

Samedi soir avait lieu une soirée monstre à Plaisance. A

cette occasion, avait lieu le tirage d'une automobile qui fut gagnée par M. Pierre Ménard, fils de M. et Mme Emmanuel Ménard.

Mlle Danielle Lyons a tiré les billets suivant un procédé d'élimination.

Le tirage avait débuté au mois de mars cette année. L'auto était une Mercury Capri d'une valeur de \$3,800, achetée au Garage Charlebois à Plaisance.

M. Roger Blais, président du comité du Centenaire, remercie tous ceux qui ont contribué au succès du tirage et de la soirée monstre. Un rapport financier de cette organisation sera publié plus tard.

La démocratie aux Etats Généraux

UNE ASSEMBLEE ELUE DEMOCRATIQUEMENT:

A notre époque, il est essentiel que toute assemblée respecte et applique les principes d'une saine démocratie. Voilà le commentaire de M. Rosaire Morin, président de la Commission technique des Etats Généraux. M. Morin rappelle que la Commission générale provisoire a toujours été soucieuse de vivre cette règle d'une vie collective. Il rappelle que la remise en question des délégués élus le 13 septembre 1966 était basée sur le respect de la démocratie. Les délégués aux Etats Généraux doivent être représentatifs de la nation canadienne-française. Comme nous n'avions pas atteint une représentativité qui permettait de parler au nom de la nation, nous avons demandé à l'Assemblée de se démettre et de se représenter à nouveau devant le corps électoral. Le 16 avril dernier, 8920 associations du Québec ont élu 1575 délégués territoriaux. Dans 105 comtés, les institutions et les associations du milieu ont voté dans une proportion d'au moins 40%. Cette participation des associations et des institutions assure aux Etats Généraux une délégation choisie démocratiquement. Au-delà de 400 associations à l'annexion provinciale ont désigné un représentant à l'assemblée des Etats Généraux. C'est la volonté et le choix des associations de constituer ce second palier. Cette forme de composition d'une assemblée est nettement démocratique.

REGLES DU JEU ADOPTÉES DEMOCRATIQUEMENT:

Le président de la Commission technique rappelle aussi que la Commission générale provisoire tend par tous les moyens à donner un caractère authentique de démocratie à l'organisation des prochaines Assises. Après avoir agréé toutes les normes de procédures et toutes les règles du jeu des prochaines Assises, la Commission générale provisoire a consulté les délégués, au cours de 39 sessions régionales. Près de 1300 délégués ont participé à cette consultation, 124 résolutions ont été exprimées par les délégués. Après étude, la Commission générale provisoire a approuvé 82 de ces suggestions. Le rapport des 39 sessions régionales est soumis à tous les délégués et les consultations se poursuivent pour que les règles du jeu des prochaines Assises des 23, 24, 25 et 26 novembre prochains expriment véritablement la volonté des délégués.

UN CLIMAT DEMOCRATIQUE AUX ASSISES:

M. Morin souligne la large diversité qui a présidé au choix des membres du personnel des Assises. Chaque milieu est représenté dans la proportion de ses délégués. C'est ainsi que sur les 364 membres du personnel des Assises, 9 provinces et 105 comtés du Québec sont représentés. Il est difficile, dans la pratique, d'appliquer davantage les règles de la démocratie.

M. Morin rappelle que les 255 équipes, les 17 groupes d'étude et les 4 ateliers de travail, sont composés de délégués selon la proportion territoriale. Il tient à faire savoir que le quorum de l'Assemblée générale se compose de la majorité de tous les délégués et qu'une décision doit obtenir l'adhésion des deux-tiers des délégués. Aucune assemblée présente autant de garanties sur le plan démocratique.

UNE PREPARATION OBJECTIVE ET DEMOCRATIQUE:

M. Morin note aussi que la préparation intellectuelle des Assises a respecté la volonté même des délégués. Les 17 documents de travail des Assises ont été inspirés par les résultats d'un questionnaire auprès de 11000 citoyens, par la tenue de 14 tournées régionales, par la réception de près de 200 mémoires et par les tendances exprimées lors des Assises préliminaires de novembre 1966. Soucieuse de respecter l'expression d'opinions du milieu canadien-français, la Commission générale provisoire a confié à des économistes, à des sociologues et à des juristes, la rédaction de 17 documents qui servent de base à la recherche d'un dénominateur commun. Ces documents sont déjà à l'usage des délégués pour leur permettre de réfléchir avant les Assises.

Dès le début des Assises, 255 équipes de travail sont constituées. Chaque délégué, en toute liberté, sans débat, sans polémique, sans référence aux autres opinions exprimées, dira ce qu'il pense sur un sujet choisi. Ainsi tous les délégués participeront, activement et en profondeur, à la pensée des Etats généraux. Toutes ces opinions seront groupées par catégories. 85 analystes établiront cette synthèse. Réunis en 17 groupes d'étude, les délégués auront à exprimer leur approbation ou leur désapprobation des opinions préalablement exprimées. C'est ainsi que naîtront, aux Etats généraux, les avant-projets de résolutions qui seront ensuite étudiés et analysés par des groupes de révision de 500 délégués. Cette formule de travail tend à dépersonnaliser les débats et à désamorcer les conflits. Cette procédure a été décidée par les délégués eux-mêmes.

Dans la recherche d'un dénominateur commun, les délégués tenteront alors de déterminer les pouvoirs nécessaires au Québec pour son plein développement et les droits essentiels aux Canadiens-français des autres provinces. Dans cette conception de l'avenir, nous nous dégageons de la sentimentalité des options politiques ou des difficultés à choisir des institutions constitutionnelles, politiques et juridiques.

CONCEVOIR DEMOCRATIQUEMENT L'AVENIR:

Enfin, M. Morin termine en soulignant la précision du mécanisme du vote établi, afin que les délégués de chaque région du Canada Français puisse librement s'exprimer. Ainsi seront connues les volontés de l'Acadie, du Québec, de l'Ontario et des provinces de l'Ouest. Au sein de chacune de ces régions les différenciations d'une zone économique à l'autre seront également révélées. Voilà, nous semble-t-il, tout un processus sainement démocratique. Concevoir l'avenir et le Québec de demain, voilà un idéal qui peut se traduire dans le respect des règles démocratiques, conclut M. Morin. Ce respect des règles démocratiques qui s'incarne dans le dialogue, et non dans le monologue, a inspiré les membres de la Commission générale provisoire à prévoir l'élection des membres d'une Commission Générale lors des prochaines Assises.

Votre tout dévoué,

ROSAIRE MORIN, Président de la Commission technique.

Sauce aux raisins

SAUCE AUX RAISINS

Les ingrédients

1 tasse de raisins secs hachés très fins
1 1/4 tasse d'eau bouillante
1 tasse de sucre
1 cuillerée à soupe de fécule de maïs
1/4 de tasse de beurre doux
1/8 de cuillerée à thé de vanille.

Le procédé.

Mêler les raisins, le sucre et une tasse d'eau et laisser jeter un bouillon. Délayer la fécule dans le reste de l'eau et ajouter au mélange chaud, en tournant. Laisser cuire doucement quelques minutes, fondre le beurre dedans, puis hors du feu, ajouter la vanille. Servir très chaud avec le pouding.

Voyez l'étonnante VW classique à 3 portes. Elle vous attend dans notre salle d'exposition



Garage R. HOTTE

428-4251

CHENEVILLE



Hotel

"Au Vieux Pin"

ST-ANDRE-AVELLIN,

NOUVEL ORCHESTRE

"LES NOCTURNES"

avec

ROLAND SAUVE,

SON FILS SERGE

et

JACQUES HOFFMAN

au piano

Yvon Chamillard,
m.c.-chanteur

Aussi Club de ski-doo

Cartes de membre, remisage gratuit, etc...

Pour toutes informations,

Telephonnez 6-S-2 P.O.

ST-ANDRE-AVELLIN



Saviez-vous

que...

FAIM ET SOUS-ALIMENTATION.

Une étude statistique menée par la FAO (Organisation de l'alimentation et de l'agriculture) des Nations-Unies confirme qu'au moins le tiers des gens souffrent de la faim et de la sous-alimentation dans l'univers.

ÇA NE FAIT PAS ENGRAISSER.

Une tranche moyenne de pain blanc enrichi ne contient que 75 calories soit le même nombre qu'une orange, un demi-pamplemousse, un verre de lait écrémé ou un carré de fromage d'un pouce.

PAIN CONGÈLE GRILLE.

On peut se servir de tranches de pain congelé pour faire des toasts. Il faudra alors compter quelques secondes de plus pour les griller.

GROS MANGEURS.

Les produits du bétail constituent vingt-cinq pour-cent du régime des Nord-américains. En Europe, le chiffre est de 17 pour-cent; en Asie, seulement trois pour-cent.

DIGNE D'UN ROI.

Les anciens rois considéraient qu'il était essentiel d'avoir au moins 20 sortes de pain sur leur table.

AJOUTEZ UNE AUTRE SAUCEUR.

Pour obtenir plus de saveur dans un sandwich aux oeufs, ajouter des oignons verts, de la moutarde en poudre et de la sauce Worcestershire.

UN ASSAISONNEMENT SAVOUREUX.

Pour un assaisonnement d'un goût délicieux sur les sandwiches aux tranches de concombre mélanger une pincée d'origano avec de la ciboulette hachée fin et de la crème sure.

HOT DOGS.

Les hot dogs font d'excellents goûters vite faits; par conséquent, conservez sous la main une bonne provision de saucisses. On peut les congeler dans leur emballage, dans un sac de polyéthène ou dans un emballage spécial pour congélateur.

L'Expo du siècle - Carrefour du monde par Fernand Denis

Au moment où paraît cet article, l'Exposition universelle et internationale de 1967 vient de fermer ses portes. Elle fut la plus gigantesque entreprise du genre et fut menée à bien. Quel que soit l'avenir de ses extraordinaires pavillons et du site incomparable qu'elle aura occupé, elle a établi son prestige dans le monde entier. Elle aura participé, dans une très grande mesure, au renom du Canada en général, à celui de la province de Québec et de la ville de Montréal en particulier. Ni celle-ci, ni celle-là ne redeviendront tout à fait ce qu'elles étaient.

Montréal a été le carrefour du monde, en 1967. Honneur mérité s'il en fut! Nous avons encore à la mémoire la détermination caractéristique de la métropole. Depuis cinquans, elle construisait en vue de l'Expo 67. Partout, avenues, voies de grande communication, autoroutes, ponts, tunnels avaient surgi ainsi que des parcs, des buildings vertigineux et un métro ultramoderne. Depuis des mois, l'on expropriait, éventaillait, creusait, pavait. On avait dressé des viaducs; on avait peint, nettoyé, ratissé, planté des arbres et des fleurs, caché des laideurs. Les sommes engagées allaient chercher des millions de dollars par dizaines. Cela sans compter les étonnants travaux dans le Saint-Laurent. En cet endroit, un travail, tellement phénoménal que tous les envoyés spéciaux des autres pays en parlaient, venait de se terminer. Agrandir, réunir des îles et en faire naître une autre du limon de l'un des plus grands fleuves du monde, ce fut un exploit peu commun, surtout en un laps de temps aussi court.

C'était la Terre des Hommes qui surgissait. Je retrouve des chiffres. Les seuls aménagements paysagers de l'Expo 67 furent de l'ordre de \$5 millions. Sur l'île Notre-Dame, des flots; sur le secteur des pavillons de l'île Sainte-Hélène, on a mis dix mille arbres, un million de verges carrées de tourbe, 300,000 verges de terre de surface et 40,000 verges cubes de mousse de tourbe. La Cité du Havre, quant à elle, reçut 1,400 arbres, 30,000 arbustes, 200,000 plantes annuelles et 50,000 plantes bulbeuses, 140,000 pieds de semis divers, 700,000 pieds carrés de tourbe et 33,000 verges cubes de terre de surface! Ajoutons à cela 750,000 pieds carrés de pavage et 7,500 pieds linéaires de marches et de rampes.

J'allais oublier les réverbères par centaines, les travaux de terrassement, les câbles souterrains charriant plus d'énergie électrique qu'il n'en faut pour éclairer et chauffer une ville de centaine de mille habitants; je pense à l'eau courante partout, aux jeux d'eau dans les lagunes et les lacs, aux posts de secours, aux kiosques à musique, à l'Autostade, aux égouts collecteurs, aux conduits de gaz naturel, à tout ce travail, aussi bien sous la surface que dessus, aux pavillons hauts de 20 étages... Il faudrait trente pages pour tout noter...

Avant son ouverture au public, le 30 avril, l'Expo caressait de grands espoirs, mais était quand même quelque peu inquiète. Au début, ses directeurs n'osaient guère placer le nom-

bre des visites, pour toute sa durée, à plus de 26 millions. Toutes ces dépenses, tout ce labeur, tous ces préparatifs fiévreux mèneraient-ils à un grand désappointement? Enfin arriva le grand jour et ce fut l'expression d'un enthousiasme, d'une stupéfaction immenses. Les plus grandes publications d'Amérique et d'Europe avaient envoyé leurs représentants. Elles durent consacrer des numéros entiers à chanter la merveille de l'Expo 67, à décrire la beauté des pavillons, la disposition et la splendeur des innombrables et inestimables objets d'art; des plus petits aux plus grands - l'utilisation sans précédent des eaux jaillissantes, tranquilles ou miroitantes. Elles parlèrent des parcs, de la Ronde, de la féerie nocturne après celle du jour.

Au début de l'Expo, l'affluence fut surtout locale. Tout Montréal et ses environs envahirent le grand espace. On atteignit des chiffres qui n'ont pas été dépassés jusqu'à ce jour. Le record pour le nombre des visiteurs fut inscrit, en ce premier dimanche, 30 avril: 569,500. Les touristes étaient assez rares, à ce moment-là. Les Montréalais prouvèrent, au cours de ces premières semaines que, beau temps, mauvais temps, ils feraient triompher l'Expo tout seuls, si nécessaire.

Mais ce ne fut pas nécessaire! Les visiteurs appliquèrent de partout. La métropole baignait dans une sérénité avec laquelle la température n'avait pas grand-chose à voir. Le Canada entier partageait cette joie, car nous sommes dans l'année du Centenaire de la Confédération; mais, nulle part ailleurs qu'au pays du Québec payait-on un tel tribut aux arts et au progrès. Il ne fallut, du reste, que quelques semaines pour que le reste du monde confirmât notre fierté. Avec une fausse indifférence, nous devînmes habitués à entendre dire que l'Expo 67 était la plus belle dans l'Histoire, avec un grand H.

La plupart des visiteurs venus de loin n'eurent que quelques jours pour contempler les merveilles de l'Expo et s'initier à ses grands thèmes, mais on doit dire qu'ils mirent les bouchées doubles. Les Montréalais, eux, possédèrent la Terre des Hommes durant six mois. Un grand nombre allèrent passer leurs week-ends et leurs vacances hors de la métropole, laissant la jouissance des mille hectares de l'Expo 67 à leurs compatriotes venus de l'extérieur, ainsi qu'aux étrangers.

Puis survint la grande déception. Les experts prévoyaient, que dès la fête du Travail passée, les foules reviendraient encore, plus nombreuses à l'Expo. Malheureusement la grève des autobus et du métro donna un dur coup. Malgré tout, on vit à l'Expo par d'autres moyens, avec toute l'aide possible de sesdirigeants. On s'empila dans des taxis et des autos privées, on mit à contribution des autobus des campagnes, on roula à motocyclette; des adolescents pédalèrent à bicyclette, d'autres patinèrent à roulettes, le Canadien National mit des trains à la disposition des visiteurs. Des citoyens de la rive sud traversèrent à pied le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène!

Prenons, au hasard, deux jours qui se succédaient: le samedi 14 octobre, les tourniquets de l'Expo 67 enregistrèrent 304,740 visites; le lendemain dimanche, il en marquèrent 267,740. Qu'on s'imagine ce qu'auraient été les chiffres pour les semaines finales, même en tenant compte des jours vanteux, et pluvieux de l'automne, si les moyens de transport avaient été normaux.

Il est incontestable aussi que de nombreux Canadiens habitant un peu partout dans la province de Québec ou ailleurs au Canada, ainsi que des Américains ayant entendu parler de l'encombrement des véhicules dans la métropole, à cause de la grève des transports en commun, ont hésité à se rendre à Montréal. N'importe! Ces ennus n'ont pu tenir la gloire de l'Exposition universelle et internationale de 1967.

Il nous restera à parler, dans les trois derniers articles de cette chronique, de l'avenir du site de la Terre des Hommes, de certains aspects intéressants de cette impérisable aventure, et de clore notre courrier.

L'automne et la récolte des fruits

Certaines plantes ne produisent pas de graines de semence: l'ovaire tout entier grossit et se transforme en fruit, qui renferme les ovules transformés en graines. A l'automne, les étamines et les pétales tombent: souvent, les sépales mêmes se fanent: toute la nourriture qui peut encore monter dans l'axe floral est accaparée par le fruit, qui devient parfois très gros, ou passe dans les graines, qui reçoivent ainsi une provision utile de protéines et de graisses.

Quand la fleur se dessèche, les petites poches à nectar se ferment et l'élément sucré dont elles regorgent est absorbé par le fruit. Outre les fruits pulpeux, il

existe des multitudes de fruits secs et de capsules, qui libèrent les graines en se brisant. Ces fruits sont en réalité des feuilles: qui ont subi une transformation totale.

La chute des feuilles est un autre signe de l'automne. Depuis leur apparition au printemps, les feuilles ont travaillé durement: elles montrent des signes d'usure et de température plus basse et le sol gelé les empêchent de continuer à s'alimenter en eau comme elles le faisaient auparavant. D'ailleurs, même si l'eau était toujours disponible, elle gèlerait dans la feuille et ferait éclater les cellules. Les feuilles sont donc obligées de tomber et c'est un bien pour la plante qu'il en soit ainsi.

Un point très intéressant à noter est qu'avant la chute des feuilles, la plupart des éléments essentiels qu'elles contiennent encore retournent dans la tige. Ce sont les restes de chlorophylle - la matière colorante verte - qui donnent les jolies teintes vives précédant la chute.

Certaines plantes ne perdent pas seulement leurs feuilles, mais leurs tiges. La plus grande partie des éléments importants à la plante font alors retour aux racines: ce qui gèle au-dessus du sol n'est guère qu'une enveloppe vide, comparable aux feuilles mortes.

ANDRÉ HUGUET-LATOUR
 Entrepreneur Electricien
 VENTE
 INSTALLATION
 et RÉPARATION
 d'APPAREILS ÉLECTRIQUES
 SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
 TÉL.: 428-2791 Chénéville, Qué., (Lac Simon)

TÉL.: 147 **BENOIT WHISELL** C.P. 55
ENRG.
 PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO
 ST-ANDRÉ-AVELLIN
 HANDY ANDY

CHASSEURS ...
 Profitez de la saison de la chasse pour nous visiter!
 Profitez de nos taux spéciaux pour le temps de la chasse!
 Chasseurs, nous avons une salle à diner pour vous accomoder...

HOTEL MOTEL
le Simonet
 428-2621 LAC SIMON

Cette semaine:
TOPLESS GO-GO GIRLS
 2 ravissantes Bony Girls pour vous servir
 Bienvenue à tous
 Prix de présence
 Distractions pour tous en fin de semaine.



television semaine du 4 au 10 novembre

CBFT/2 MONTRÉAL CBVT/11 QUÉBEC CBAFT/11 MONCTON CBOFT/9 OTTAWA

* = COULEUR

samedi 4 novembre

14 h 00—CINÉMA Beilissima. Etude de moeurs de Luchino Visconti...

17 h 00—CINÉMA Portrait d'un assassin. Comédie dramatique de Bernard Roland...

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—LANGUE VIVANTE Sketch humoristique de Jovette Bernier...

19 h 00—PERDUS DANS L'ESPACE "L'Oasis". Aventures de S. Martin...

20 h 00—CHER ONCLE BILL Comédie, avec Brian Keith, Sebastian Cabot et John Williams...

20 h 30—LA SOIRÉE DU HOCKEY Les Flyers de Philadelphie rencontrent les Canadiens de Montréal...

22 h 15—LES COUCHE-TARD Avec Jacques Normand et Roger Baulu.

22 h 45—TÉLÉJOURNAL

22 h 50—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 00—NOUVELLES DU SPORT

CBVT—HEBDO-SPORTS

Commentateurs: Louis Chassé et Guy Lemieux.

23 h 15—CINÉMA

La Bride sur le cou. Comédie de moeurs de Jean Aurel et Roger Vadim...

23 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoyne.

19 h 30—JINNY Comédie fantaisiste, avec Barbara Eden et Larry Hagman...

20 h 00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

"Iphigénie et son destin". Iphigénie est fataliste. Elle croit à son destin et elle adore toujours Florent...

13 h 30—LES TRAVAUX ET LES JOURS

Une ferme laitière gigantesque en Abitibi, avec Gustave Larocque. — Les conclusions de la conférence nationale sur le contrôle laitier, avec Jean-Guy Roy.

14 h 00—FOOTBALL AMÉRICAIN

Ligue nationale: les Packers de Green Bay rencontrent les Colts de Baltimore. Commentateurs: Yves Létourneau, Jean Séguin et Raymond Lebrun.

16 h 30—ÉCHOS DU SPORT

Reportage sur les sports.

17 h 00—À LA RECHERCHE D'UN DIALOGUE

Etude sur le diocèse de Québec. Invités: S.E. le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, M. Armand Maranda, prêtre, supérieur du Grand séminaire de Québec, M. Pierre Duguay, catéchète, et M. Jean Pelletier, courtier. Animateur: R.P. Jean-R. Dumas, o.p.

17 h 30—L'HEURE DES QUILLES Parties disputées au Salon Laurentien entre les gagnants des tournois hebdomadaires. Commentateurs: Yvon Blais, Guy Ferron et Gérard Richard.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—ATOMES ET GALAXIES

L'astronautique américaine: résultats du programme Gemini. Rétrospective du programme Gemini racontée par C. Kraft, directeur des vols spatiaux au centre de contrôle de Houston...

19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE

"Le Troisième Homme sur la montagne" (2e partie). Un jeune homme aventureux rêve d'escalader la Citadelle, immense montagne couronnée de glace qui n'a jamais été conquise par l'homme...

20 h 00—LES BEAUX DIMANCHES

Pitchi-Pol. Dans le cadre de la production "Le Plus Grand Théâtre du monde". Les aventures d'un jeune réfugié qui parcourt les pays d'Europe pour rester fidèle à une parole donnée.

22 h 00—VIVRE EN CE PAYS

Visite impressionnante et humaine du Canada. Texte: Eugène Cloutier. Narrateur: Albert Millaire. Aujourd'hui: la Nouvelle-Écosse.

22 h 30—L'ENVERS DES HOMMES

Les Défringués (1ère partie). Animateur: André Bédard.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 10—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 15—SPORTS-DIMANCHE

23 h 30—D'HIÉR À DEMAIN

"Hommage à Edgard Varèse". Documentaire de S. G. Patris. Hommage à Edgard Varèse, le prestigieux architecte du son.

17 h 30—LES HOMMES DE L'ESPACE

Feuilleton de Walter Doniger, avec William Lundigan. Tentative de sauvetage d'un vaisseau spatial en détresse et de son équipage prisonnier dans sa cabine.

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Le Club des Inobés". Animateurs: Mariette Lévesque et Guy Boucher. Invités: Félix Leclerc, Cora Vaucaire, Michèle Richard et l'Atelier de théâtre du collège Ste-Marie.

18 h 05—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 10—CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

Animateur: Pierre Perreault.

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

CBVT—NOUVELLES LOCALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoyne.

19 h 30—JINNY

Comédie fantaisiste, avec Barbara Eden et Larry Hagman. Jinny est un petit génie apparaissant dans un tourbillon de fumée à son Aladin, jeune et charmant astronaute de la NASA.

20 h 00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

"Iphigénie et son destin". Iphigénie est fataliste. Elle croit à son destin et elle adore toujours Florent. Le père Cheyron vendra sa forge, mais à qui? Avec Paul Desmarceaux, Jean-Pierre Masson, Andrée Champagne et Ginette Blais. Texte: Claude-Henri Grignon.

21 h 00—LE PRISONNIER

Science-fiction, avec Patrick McGowan et Eric Portman.

22 h 00—LE SEL DE LA SEMAINE

Thème: L'Argent. Animateur: Pierre Paquette.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

CBVT—NOUVELLES

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT

CBOFT—SPORTS

23 h 35—CINÉMA

Confession dans la nuit. Mélodrame de G. Pastina, avec Liliane Laine et Walter Chiari. A Milan, au début du siècle, une femme est blessée d'un coup de couteau. Au prêtre qui l'a trouvée dans son église, elle fait sa confession. Maîtresse d'un honnête ouvrier, elle l'a trompé avec un homme riche. Devant la fureur de son amant, elle s'enfuit et tombe dans la pire détresse morale.

23 h 50—CBOFT—CINÉMA Les Amants de la villa Borghese. Film à sketches de Gianni Franciolini, Mario Bava, Curcio, Ferri, Flaiano, Sonego, Scarpelli et Mario Nasimbeno...



William LUNDIGAN dans «Les Hommes de l'espace», à l'affiche le lundi à 17 h 30.

mardi 7 novembre

17 h 30—LA VIE QUI BAT

"L'Alligator". Un alligator, caïman des eaux tièdes des Everglades, passe une journée de vacances dans un lac du nord canadien. Sa surprise et surtout celle des autres habitants du lac, font l'objet de nos observations.

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Musique classique". Animateur: Michel Dussault. Les grands interprètes canadiens. Sujet: Claude Champagne.

18 h 05—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 10—CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

Animateur: Pierre Perreault.

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

CBVT—NOUVELLES LOCALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

19 h 30—LES GLOBE-TROTTERS

"Hong Kong". Téléfeuilleton de Claude Boissol, avec Yves Renier et Edward Meeks. Un reportage sur le passage des réfugiés chinois n'est pas sans risque ni sans danger pour nos deux héros. Ils s'en rendront compte ainsi que Li-Sou, la jeune asiatique qui les accompagne.

20 h 00—MISSION IMPOSSIBLE

Aventures de Herschell Daugherty, avec Steven Hill, Barbara Bain, Greg Morris et Peter Lupus.

21 h 00—RUE DES PIGNONS

Téléroman de Louis Morisset. Etude psychologique des espoirs et des déceptions des habitants de la rue des Pignons. Avec Marie-Josée Longchamp, Réjean Lefrançois, Rolland D'Amour, Jean Duceppe et Rolland Bédard.

21 h 30—MOI ET L'AUTRE

"Les Commerciaux". Comédie de Gilles Richer, avec Dominique Michel et Denise Filiatrault. On demande à Dominique et à Denise de faire des commerciaux. Avec la participation de Gilles Pellerin et de Paul Hébert.

22 h 00—TOUS POUR UN

Jeu-questionnaire mettant à l'épreuve la mémoire et les connaissances d'un concurrent. Sujet: la faune du Québec. Animateur: Jacques Fauteux.

22 h 30—CAMÉRA 67

Reportage sur une question d'actualité. "La Gauche américaine". Opposition à la guerre au Vietnam, manifestations de protestations.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

CBVT—NOUVELLES

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT

23 h 35—CINÉ-CLUB

La mort s'appelle Engelchen. Drame de guerre de Elmar Klos et de Jan Kadar, avec Boris Novarec et Ladislav Becilec. Un militaire, partisan de la Résistance contre l'armée rouge, est grièvement blessé. Il doit subir une opération grave de la colonne vertébrale. Il est paralysé et sous l'effet des calmants, il revit toutes les péripéties de la bataille, il revoit Martha, agent double qu'il aime, sa mère, les adieux et les morts. Il est soigné par un docteur et une infirmière dévoués. Quand enfin il peut marcher, il reçoit la visite de Martha qui lui annonce son départ. Il part seul sur la route.

23 h 40—CBOFT—CINÉ-CLUB

Le Dernier des hommes. Drame psychologique de F. W. Murnau, avec Emil Jannings, Molly Delschaft et Georg John. Heureuse fin d'un humble portier au service d'un riche hôtel depuis de nombreuses années.

1.15—TÉLÉJOURNAL



Harvey PARADIS présentera un alligator venu passer des vacances dans les Laurentides, à «La Vie qui bat», mardi à 17 h 30.

mercredi 8 novembre

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE "Les Copains d'abord". Animateur: Michel Trahan. Invités: Pierre Létourneau, Sheila, Michelle Torr, Jay, Jocelyne Pascal et le Juniors Wells Chicago Blue Band.

18 h 05—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 10—CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

Animateur: Pierre Perreault.

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

CBVT—NOUVELLES LOCALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

19 h 30—À GUICHET FERMÉ

Emission de chansons, réalisée à Québec. Animatrice-vedette: Danielle Dorice. Invités: Pierre Roche et Nillon Lévesque.

20 h 00—D'IBERVILLE

"Une drôle d'interdiction". Avec Albert Millaire, Jean Besré, François Tassé, François Rozet, Jacques Monod, Gilles Pelletier et Alexandre Rigneault. Texte: Guy Fournier. Malgré les accusations qui pèsent sur son compte, de Brucy refuse de parler pour ne pas compromettre Perrot. Pour tirer l'affaire au clair, D'Iberville trouve une solution. Les commerçants de la Cie du Nord auxquels on a remis le fort Frontenac n'ont qu'à porter une plainte officielle contre Perrot. Mis en présence de La Barre, le coupable ne nie aucun de ses méfaits.

20 h 30—CINÉMA

Les Rats. Film de Gérard Pétel et avec Charles Vanel et Jacques Hill. Séquestrée depuis vingt ans dans un asile d'aliénés, une femme est libérée sous les ordres d'un nouveau médecin. Elle se rend chez elle prendre possession de l'héritage laissé par ses parents morts lors d'un bombardement. Elle y trouve un oncle et un cousin confortablement incrustés. Pour se défaire de sa nièce trop encombrante, l'oncle laisse croire à son entourage qu'elle n'est pas totalement rétablie.

L'Attente. Film de Witold Giersz, Ludwik Perski et Jan Trackzyk. Dans l'attente de sa bien-aimée, un homme s'amuse à fabriquer hommes et animaux avec de simples feuilles de papier. Ces êtres s'animent et forment un curieux ballet.

21 h 30—LES CAILLOUX

Chansons et musique, avec les Cailloux et leurs invités. Cette semaine: Yves Albert et Cora Vaucaire. Les Cailloux: "Perdu, gagné", de Félix Leclerc, "Giroflée, girofla", et "Ah, si mon moine".

Yves Lapierre: "Work Song", negro spiritual.

Yves Albert: "Pareil est bien malade".

Cora Vaucaire: "Deux escargots s'en vont à l'enterrement" de Jacques Prévert, "Démons et merveilles" du film "Les Visiteurs du soir" et "Quand les hommes vivront d'amour" de Raymond Lévesque.

22 h 00—GROS-MORNE

Reportage de Jacques Giraldeau sur Gros-Morne, petit village de la Gaspésie. Les problèmes et les difficultés des habitants de ce village.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

CBVT—NOUVELLES

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT

23 h 35—SAUVE QUI PEUT

"Qui êtes-vous?". Aventures de S. Rosenberg, avec Ben Gazzara. Nouvelle-Orléans, le Mardi gras. Paul fait la connaissance d'une charmante et mystérieuse jeune fille qu'il perd aussitôt de vue. Il s'acharne à la retrouver, mais les pistes sont nombreuses et le mystère s'épaissit de plus en plus.

23 h 40—CBOFT—SAUVE QUI PEUT

"Le Prix de la liberté". Film de S. Rosenberg, avec Ben Gazzara. Une deuxième sentence est suspendue sur la tête de notre héros: celle d'être jugé et condamné comme espion.

00 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 10—CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

Animateur: Pierre Perreault.

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT

CBVT—NOUVELLES LOCALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

19 h 30—CHEVALIERS DU CIEL

Aventures de François Villiers, avec Jacques Santi et Christian Marin. Les membres de la base recherchent et trouvent Omer et l'épave de l'avion.

CBVT—HEBDO-SPORTS

CBOFT—SPORT-ATOUT

20 h 00—COMMANDO DU DÉSERT

Série dramatique de Tom Gries, avec Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey et Justin Tarr. "Vaillance sans frontière". Réveillant le fanatisme de la guerre sainte, les Arabes sont déterminés à nettoyer leur contrée de tous les infidèles et leur attaque porte en même temps contre le Commando du désert et la colonne commandée par Dietrich. Troy et Dietrich conviennent alors qu'il leur est préférable d'oublier momentanément leur antagonisme pour affronter ensemble un ennemi commun.

20 h 30—À LA SECONDE

Jeu-questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger. Participants: Ginette Letondal, Andrée Champagne, Gratien Gélinas et Gilles Pellerin.

23 h 35—CINÉMA

Plein soleil. Drame policier de René Clément, avec Alain Delon, Maurice Ronet, Marie Laforêt et Elvire Popesco. En Italie, un Américain rejoint son camarade. Il a une mission: ramener son ami aux Etats-Unis. Celui-ci refusant de rentrer, le premier le tue puis se fait passer pour lui et falsifie des chèques. Poussé à un second meurtre, il "succède" l'ami dont il a pris le suicide, non sans avoir rédigé un faux testament.

23 h 40—CBOFT—CINÉMA

S.O.S. Cargo en flammes. Aventures d'Earl MacEvoy, avec Broderick Crawford, John Ireland et Ellen Drew. Un capitaine en chômage se voit offrir le commandement d'un vieux cargo décrépît chargé de pétrole.

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

21 h 00—LE MONDE PARALLÈLE "Contre-espionnage". Film de Jean Dewever, avec Keiko Kishi et Scott Forbes. Dans un pays, il y a deux formes de contre-espionnage: la protection du territoire et la protection de ses propres services. Le cas d'un diplomate de l'Est illustre la thèse. Son expulsion de France ne met pas nécessairement fin au réseau puisqu'il faut recommencer un dossier pour son remplaçant.

22 h 00—TIREZ AU CLAIR

Table ronde de discussions. Animateur: Jacques Keable.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT

CBOFT—SPORTS

23 h 35—CONTES ET NOUVELLES DE GUY DE MAUPASSANT

"L'Ami Joseph". Film de Carlo Rim, avec Bernard Dhéran, Roger Carel et Jacqueline Corot. Commentaires de François Périer. Un invité abuse étrangement de l'hospitalité de son hôte.

CBOFT—CONTES ET NOUVELLES DE GUY DE MAUPASSANT

"Le Condamné". Film de Carlo Rim, commentaires de François Périer. Avec Gérard Sety, Jacques Jouanneau, Numes Fils, Louis Arbessier et Yves Barsacq. Un condamné à mort voit sa peine changée en emprisonnement à vie. Finalement, l'État lui paie une pension.

00 h 05—CINÉMA

Le Chemin de la mauvaise route. Drame de la jeunesse délinquante réalisé par Jean Herman. L'auteur enquête sur les bandes de jeunes associés. Il rencontre un jeune homme et une jeune fille qui racontent leur vie, leurs occupations, leurs relations avec leur famille, avec les autres jeunes, avec la justice. Ils énoncent leurs idées sur la guerre, sur l'amour, sur les enfants et sur la mode. L'auteur illustre leur récit d'images évoquant par analogie ou par contraste tout ce dont ils parlent.

CBOFT—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

18 h 05—CINÉMA

Télé-Sélection (No 4). Extrait d'une comédie. — "La Mer" ballet. — Extrait de "Roi" de Caillavet. — Extrait de "La Jalouise".

Le 20e congrès de la Fédération portera sur le regroupement scolaire

La dystrophie musculaire

La Fédération des commissions scolaires du Québec tiendra du 22 au 25 novembre, à Montréal, le congrès le plus important de son histoire. "Ce congrès est capital précise M. Maurice Lavallée, président de la FCSCQ, pour deux raisons : d'une part, il marque le 20e anniversaire de fondation de la Fédération, d'autre part, il fera le point sur la question du regroupement des commissions scolaires.

"Après vingt années d'existence, il est essentiel, poursuit M. Lavallée, qu'une association analyse son action passée, réfléchisse sur ses structures et ses moyens d'action, précise sa politique. Pour nous, ce travail ne peut se faire qu'à la lumière d'une étude sur le regroupement scolaire parce que c'est présentement l'option fondamentale pour chaque commission scolaire. L'analyse de cette option et de ses implications permettra à l'assemblée générale, groupant plus de 2,000 délégués, de donner à la Fédération un mandat clair quant à son orientation, sa politique et ses moyens d'action".

M. Lavallée rappelle ensuite que la Fédération a lancé, en mars dernier, l'opération regroupement des commissions scolaires "car elle est convaincue de la nécessité de regroupement pour faire de la commission scolaire une institution davantage apte à répondre aux exigences de l'éducation dans une société moderne".

La Fédération avait prévu une opération en trois étapes. M. Lavallée fait le bilan du travail accompli depuis mars dernier. "La première étape d'information "technique" aux commissaires est achevée. La 2e se poursuit d'une façon intense par tous les moyens de publicité et d'information, mais surtout par les commissaires d'écoles de chaque région, la Fédération cherche à créer un climat favorable au regroupement auprès des parents et des contribuables, cependant que la 3e étape, la recherche de solutions pratiques pour une action directe de regroupement, est en cours. Déjà un grand nombre de commissions scolaires se sont regroupées, plusieurs sont en voie de le faire".

Au congrès de novembre, toutes les zones sont invitées à présenter à l'assemblée un projet de regroupement pour leur région. M. Lavallée est confiant "que cette mise en commun des problèmes et des solutions réduira toutes les hésitations et donnera un nouvel élan et à l'opération-regroupement, et à la Fédération."

M. J.J.C. Evans, président de l'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire, a annoncé aujourd'hui que la campagne annuelle de sollicitation de fonds de l'ACDM aura lieu au cours de la période allant du 1er au 15 novembre.

L'Association, fondée en 54 par des parents d'enfants atteints de dystrophie, est soutenue maintenant par environ 20,000 travailleurs bénévoles. Au cours des 13 dernières années, elle a recueilli près de \$5,000,000.00 pour les recherches biochimiques et génétiques en rapport avec le problème de la dystrophie musculaire.

Jusqu'ici, la dystrophie musculaire a défié les efforts des savants du monde entier à vouloir percer son mystère. C'est une maladie héréditaire causant la détérioration progressive des muscles. Elle comprend six formes, l'une d'entre elles, (la maladie Duchenne) est généralement mortelle. La dystrophie musculaire du type maladie de Duchenne se transmet par la mère, bien qu'habituellement seuls les enfants de sexe masculin soient atteints de cette maladie.

Selon le docteur D. Green, président du conseil d'administration de l'ACDM, bien qu'on n'ait pas encore trouvé de moyen de guérir la dystrophie musculaire, un progrès constant est réalisé par ceux qui font des recherches sur la dystrophie musculaire, dans leurs études sur la physiologie, la structure et les fonctions des muscles. Il a déclaré que le rôle exact des enzymes et des produits chimiques sur les muscles, qui n'avait jamais auparavant été bien compris, est en train d'être éclairci, et que le mécanisme d'assimilation et de rejet du calcium par les fibres musculaires au cours de la contraction et du relâchement a été bien démontré.

Le docteur Green a également déclaré qu'on a découvert que la source directe d'énergie pour la contraction musculaire est une substance chimique appelée triphosphate d'adénosine. Quant au microscope électronique, le docteur Green dit qu'il a permis de révéler que les fibres musculaires se raccourcissent ou se contractent pas leurs filaments, en se glissant ou s'intriquant entre les filaments voisins.

Les savants ont acquis de nouvelles connaissances des études sur les muscles de fœtus, et un grand pas en avant a été réalisé quand, grâce à une analyse du sang à la recherche d'une substance chimique appelée la kinase créatine, il a été possible d'identifier les porteuses de dystrophie musculaire. Par suite de cette découverte, la dystrophie musculaire pourrait être considérablement moins fréquente si les porteuses du gène néfaste n'avaient pas des enfants, mais l'objectif principal de la recherche sur la dystrophie musculaire reste encore la prévention ou la guérison par des soins médicaux.

Réélisons Alfred Cecyre



L'échevin Alfred Cécyre annonce officiellement qu'il sera de nouveau candidat au siège no 3, lors du scrutin de lundi prochain, 6 novembre, à Thurso.

M. Cécyre tentera de se faire réélire pour un deuxième mandat. Il avait été élu la première fois en 1964.

En annonçant sa candidature, M. Cécyre a déclaré ce qui suit: Depuis que j'ai été élu au conseil, j'ai toujours fait mon possible au meilleur de mon jugement, mais rappelez-vous que nous étions sept, mais que je n'avais qu'un vote à la table du conseil, a conclu M. Cécyre.

RAPPORT DU MARCHÉ

LEGUMES Pommes de terre, carottes, choux, oignons courges et navets sont abondants et constituent de bons achats. Cette année, la récolte de pommes est excellente.

POMMES Les oeufs se vendent encore à prix avantageux.

OEUF Il y a de bons approvisionnements de porc à prix économique.

VIANDE L'agneau frais canadien est maintenant disponible sur le marché.

VOLAILLE Une grande quantité de volailles est offerte à prix raisonnables.



Le ministre du Commerce et de l'Industrie a voulu rendre lui-même hommage au Commissaire du Pavillon des Industries du Québec à l'Expo '67, ces jours-ci, au restaurant Hélène - de Champlain, en lui remettant un certificat d'honneur et une médaille au cours d'une cérémonie marquant la fin de la grande manifestation internationale. L'on aperçoit ici l'honorable Maurice Bellemare félicitant M. Maurice de Goumois pour l'immense succès remporté par son pavillon auquel quelque 160 entreprises participèrent. Le Québec fut la seule province à prendre l'initiative d'un tel pavillon à l'Expo.

Papeterie de Mariage
RAINBOW
FAIRE-PART ET INVITATIONS
LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

VENTE ET SERVICE

TÉL. 985-2505
THURSO



Blais Auto Ltée

VENDEUR AUTORISÉ

CHRYSLER — PLYMOUTH BELVEDERE — VALIANT
ET CAMIONS FARGO

EDGAR BLAIS

Rés. 985-2678

Vendeur autorisé

Ski-doo Bombardier

DEPARTEMENT DES PIÈCES
POUR SKI-DOO OUVERT DE 8 HRES A
6 HRES P.M. LE SAMEDI et DE 10 HRES
A 7 HRES P.M. LE DIMANCHE.



HOTEL DES MONTS

LICENCE AU COMPLET
Tous les chemins conduisent à Montpellier

Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

Notre

concours

de chasse

se continue !



Le hockey mineur québécois a besoin d'une bonne cohésion

Les centaines d'instructeurs qui vont recommencer à se dévouer autour des patinoires ne se sentiront plus désormais isolés, ni même désemparés. C'est surtout pour les épauler et coordonner leurs efforts que l'on vient en effet de fonder la Fédération du Hockey Amateur du Québec, un organisme dont la principale utilité est justement de favoriser les contacts entre tous ceux qui s'appliquent à promouvoir le hockey à travers la province, sans nécessairement maintenir ce sport dans l'orbite des compétitions.

Par le regroupement qu'elle préconise, la Fédération cherche à généraliser les services de tous les spécialistes, afin d'élargir davantage la portée de leur collaboration. Cette unification répond à un besoin car, de moins en moins, les enfants comme les adultes se contentent d'évoluer à l'intérieur d'un milieu restreint.

Tout le monde bouge aujourd'hui et bien rares sont les jeunes joueurs de hockey qui demeurent figés sur la même glace tout au long d'un hiver. La plupart se déplacent en effet, notamment durant les périodes de tournois. Ce va-et-vient est évidemment bienfaisant mais soulève néanmoins des problèmes qu'il est bien difficile de solutionner, quand ces mouvements manquent de cohésion et d'un contrôle raisonnable pour garantir leur bonne efficacité.

La diversité des associations existant à l'intérieur de la province est certainement l'une des causes de la grande confusion qui règne dans le hockey amateur. Refermées sur elles-mêmes, ces associations n'ont pas toutes les règles identiques et de ces divergences surgissent des contradictions et parfois des rivalités dont les jeunes sont inévitablement les premiers à souffrir, sans en

comprendre les motifs. Pour certains groupements, le hockey se joue d'une manière et pour d'autres, il se pratique d'une façon différente. Le partage des catégories provoque aussi des ambiguïtés. Ainsi, tout dernièrement, un grave conflit a éclaté à la suite d'un nouveau cloisonnement du hockey mineur. N'ayant pas été acceptée unanimement et sans consultation préalable de tous les intéressés, cette modification a provoqué des remous qui ont embrouillé davantage la situation.

Mesurant les mauvais effets d'une pareille confusion plusieurs responsables de divers mouvements viennent de créer un organisme dont la mission primordiale consiste à systématiser les activités du hockey amateur au Québec, non pas en établissant un contrôle rigide, mais en planifiant le mieux possible l'un des plus importants secteurs du divertissement et, surtout, afin de solidariser ceux qui visent un même but mais tentent de l'atteindre par des voies distinctes et parfois opposées.

Voilà donc pourquoi les dirigeants provisoires de la Fédération du Hockey Amateur du Québec tiendront une grande assemblée les 3 et 4 novembre prochain à Montréal. Ils invitent dans la moindre réserve, tous les représentants des diverses associations de hockey, dans l'espoir que l'on puisse fonder en commun un organisme de grande envergure fonctionnant le plus démocratiquement possible, par des structures assurant des droits égaux à tous les porte-paroles de chaque association.

Ce congrès se tiendra à l'hôtel Reine Elizabeth et il est possible dès maintenant d'obtenir des détails de son programme, en écrivant à l'adresse suivante: C.P. 131 - QUEBEC 8e.

CHASSE ET PECHE par J. Deschatelets

Depuis le début de la saison de chasse plusieurs chevreuils furent enrégistrés chez nos garde-chasse. Mais si l'on compare les chiffres l'on pourra se rendre compte qu'une baisse énorme a lieu cette année. Est-ce à cause de l'Expo? Certes l'Expo nous a ravi temporairement quelques nemrods, puisqu'une baisse fut aussi constatée dans le nombre de chasseurs. En cette fin de semaine de la fermeture de l'Expo Universelle un nombre record de personnes a visité la Terre des Hommes. Sur un nombre de quelques milliers de visiteurs, plusieurs de ces personnes sont de grands amateurs de chasse

se qui ont sacrifié leur fin de semaine pour faire plaisir tant à leur femme qu'à leurs enfants. D'après M. Tout le Monde, cette fin de semaine a été la fin de semaine la moins dangereuse pour le chevreuil, à cause, disons indirectement, de la fermeture de l'Expo.

Malgré tout, un bon nombre de chevreuils furent capturés dans la région de Montpellier, Duhamel, Notre-Dame de la Paix; n'ayant pu communiquer à temps avec M. Fournier de Papineauville je ne peux donner de chiffres exacts; pour ce qui est du concours de chasse de l'hôtel des Monts (10) chevreuils furent enrégistrés, vous pourrez le constater par les photos prises de quelques chasseurs.

"Pratiquons la conservation d'un héritage qui nous est cher."



Gilles Rock, Surintendant-Régional Montréal-Des-Prairies Banque Provinciale du Canada.

Gérard Lacerte Surintendant-Région Laurentides-Outaouais Banque Provinciale du Canada.

Bona Major Président de Major & Major Inc. Bois et matériaux de construction.

Jean-Paul Ducharme - Luc Ducharme, Guides.

Ligue de hockey mineur de Papineau

Cette nouvelle ligue de hockey mineur du comté Papineau retarde l'ouverture de ses activités 67-68 d'une semaine pour donner la chance à d'autres équipes d'y adhérer dans la catégorie Midget et Pee-Wee.

La direction de cette ligue aurait les yeux tournés vers notre région pour compléter ses cadres. Cependant les amateurs de hockey de notre région restent insensibles à cet appel.

Toutefois il sera possible à nos municipalités de choisir des joueurs dans son entourage pour compléter son alignement.

Chaque club aura jusqu'au 31 décembre pour choisir son équipe de 20 joueurs et les faire signer officiellement.

Peut-être qu'un dépôt de cent quarante dollars paraît à première vue exorbitant. Ce montant est pour payer la location d'aréna, les arbitres, et autres dépenses. A la fin de la saison vous trouverez que ce fut très bon marché si vous avez eu à financer vous-même un club de catégorie Pee-Wee. Car ces jeunes malgré leur ardeur au jeu n'attireraient pas à cette première saison des foules extraordinaires.

J'é suis en mesure de croire que l'appel sera reçu par Chénéville, St-André, Papineauville, qui sauront ne pas décevoir leurs jeunes.

Donnons à nos jeunes dans la mesure du possible, ce que nous même nous avons manqué, du hockey, sport national à toutes les catégories.

La ligue de hockey de la Petite-Nation se nomme un nouvel exécutif

M. Germain Bélisle ex-président qui a tenu les guides de la présidence pendant six années consécutives, dans son allocution à l'assemblée de la semaine dernière tenue à l'hôtel Royal de St-André-Avellin, a remercié les équipes qui ont participé à cette ligue dans le passé. Egalement il a signalé la coopération des représentants de ces équipes aux assemblées ce qui dit-il a facilité la tâche d'un président énormément.

M. Bélisle a promis son support entier à la nouvelle administration il a cependant accepté la vice-présidence au sein du nouvel exécutif.

Raymond Clouston fut nommé président, et Hermas Lacoste secrétaire.

Donc, le nouvel exécutif se compose comme suit: Raymond Clouston à la présidence, Germain Bélisle, à la vice-présidence; Hermas Lacoste secrétaire.

Culture physique pour dames

A THURSO P.Q.



STUDIO CLAUDE

Maintenant ouvert au Restaurant l'Escale (sous-sol)

Mardi et jeudi 6 à 10 hres p.m.

Obtenez votre poids normal et des proportions parfaites, conservez-vous jeunes et en santé!

RESULTATS GARANTIS

Professeur: CLAUDE BERGERON

MONITRICE EN CHEF: Mme MAURICE BERGERON

Cours individuels pour chacun

Pour informations: 985-3059

LIGUE JOYEUX COPAINS

PH. T.
Hommes: Raymond Labrosse 479
Femmes: Aline Bourgeois 352

PH. S.
Hommes: Raymond Labrosse 178
Femmes: Aline Bourgeois 137

Classement

Quilles

Bout'en train 34
Comète Blonde 18
Les Joyaux 16
Gais-Lurons 12

Sem. 25 et 26 oct.

H. S.
Aline Bourgeois 165
Rhéa Vallières 148
Micheline Charron 143

H. T.
Aline Bourgeois 445
Micheline Charron 403

Plus hautes moyennes à date:

Aline Bourgeois 132
Michelle Richer 116
Micheline Charron 114
Jocelyne Boyer 112

Position des équipes, la tête revient à:

Mado Séguin 39
suivie par Rollande Prévost 32

Congrès international sur le "planning" familial

L'émission *Femme d'aujourd'hui*, télévisée par Radio-Canada du lundi au vendredi à 15 heures, présentera, le mardi 7 novembre, un reportage consacré au Congrès international qui s'est tenu en septembre dernier à Montréal. Ce congrès était sous la présidence du docteur Pierre Fugère, de Montréal, qui participera à l'émission.

Au cours de ce reportage, où il sera surtout question de contraception, des médecins québécois et français diront comment et pourquoi on doit se préoccuper de «planning» familial. Les médecins du Québec que l'on verra sont les docteurs Jacques Lorrain, Yves Lefebvre, Serge Mongeau et Michel Bérard, tous de Montréal, ainsi que le docteur A.-B. Dussault, de Saint-Marc-des-Carières. Il y aura également des interviews avec les docteurs Jean Dalsace et

Pierre Simon, de Paris. De plus, on entendra le R.P. Vincent Harvey, o.p. Réalisation: Hélène Roberge.

A *Femme d'aujourd'hui*, cette semaine, Aline Desjardins et Yolande Guérard nous présenteront aussi les chroniques suivantes: la cuisine, avec Jehanne Benoit, et l'éducation physique, avec Claudia Lamarche (lundi); comment se tenir et former; les arts visuels et l'éducation politique (mercredi); Nicole Germain et l'élégance féminine; les premiers soins, avec Rolande Gagné, infirmière (jeudi); la décoration; au théâtre, cette semaine, et un problème de notre temps (vendredi).

Outre Hélène Roberge, l'équipe de réalisateurs de *Femme d'aujourd'hui* comprend Yvette Pard, Jeanne Quémar, André Groulx et Fernand Choquette.

«Jeunesse oblige» et «Âge tendre» dans les semaines à venir

Alain BARRIÈRE
Olivier DESPAX
Père de LASABLONNIÈRE
Rodolphe MATHIEU
Renée CLAUDE
Hubert LOISELLE
Jean-Lou CHAUBY
Tony ROMAN
Shirley THÉROUX
Michèle RICHARD
André MATHIEU

LILIANE
Fernande SAINT-MARTIN
Louis-Pierre GIRARD
Les SINNERS
Daniel GIRAUD
Pauline JULIEN
Joël DENIS
NANETTE
Robert TOUPIN
Francine CAMPBELL
Raoul ROY

Taxidermiste

(Empailleur)

Gérard Tessier

B.A.E.P.

Estimation gratuite

663-6734

290 THOMAS, GATINEAU



C.W. JEFFERYS '10

LEGENDES DES DESSINS DE JEFFERYS - QUEBEC no 5

Extrait de la collection de l'Imperial Oil

Samuel de Champlain surveille la construction de l'Habitation de Québec. En 1608, 74 ans après le débarquement de Jacques Cartier à Gaspé, Champlain fonda Québec au pied du cap Diamant, sur le Saint-Laurent. Les premières années, ce ne fut guère plus qu'un poste de commerce, au profond désappointement de Champlain qui rêvait de créer un grand établissement susceptible de reproduire en Nouvelle-France le pays de ses origines. En 1629, Québec passa aux mains des Anglais, mais Champlain s'efforça sans relâche de persuader les autorités françaises de l'importance du poste. En 1632, le traité du Saint-Germain-en-Laye rendait l'établissement à la France.

À la mort de Champlain en 1635, Québec n'était plus un simple poste de commerce. La colonie dont il avait rêvé s'était implantée et le village de Québec grandissait rapidement. Il devait devenir le cœur de la vie sociale, économique et politique de la colonie et servir de base aux missionnaires et explorateurs.

La chute de Québec en 1759, puis de Montréal l'année suivante, décida du sort de la Nouvelle-France. En vertu d'un traité de Paris, en 1763, la France perdit cette colonie qui comptait 65,000 habitants. Québec fut par la suite constitué en ville en 1832 et devint la capitale du Québec en 1867.

(Cette esquisse historique fait partie d'une série que bien des lecteurs voudront sans doute conserver.)



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-André-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

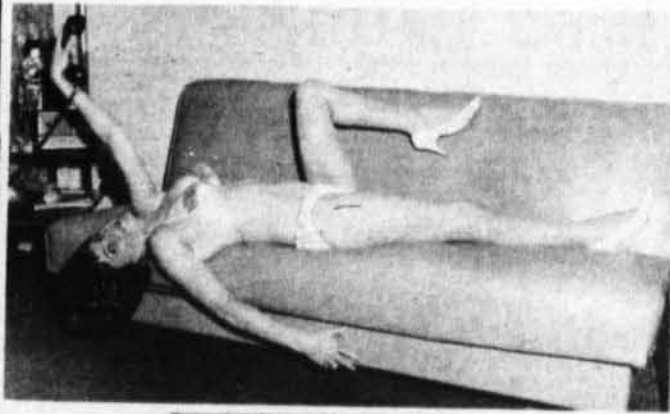
1

. POLICE
. PRIME
. DATE D'ECHEANCE
. REPRESENTANT
. CC&PAGNIE

HOTEL MONETTE

PAPINEAUVILLE

SAMEDI-DIMANCHE 4 - 5 NOVEMBRE



LYDIA



Chiens savants

Samedi: 10.30 et 12.30
Dimanche: 5.30 et 9.30

TI-LOU, M.C.

RESERVATIONS:
427-9914

Orchestre:
LES IDOLES
de Hawkesbury

Entrée gratuite
Bienvenue à tous

"Le plus grand théâtre du monde" présente "Pitchi Poi" de François Billetdoux

Par Roger Briand

Une production exceptionnelle en provenance de l'O.R.T.F. sera à l'affiche des **Beaux Dimanches**, à la télévision de Radio-Canada le 5 novembre à 20 heures.

Il s'agit du «Plus grand théâtre du monde», émission réalisée pour l'Eurovision et qui est présentée simultanément dans plusieurs pays européens, touchant ainsi une centaine de millions de téléspectateurs. Les téléspectateurs de Radio-Canada se souviendront qu'une pièce de Diego Fabbri, *Quelqu'un parmi vous*, avait été présentée dans cette même formule, en décembre 1963.

L'œuvre qui sera présentée ce dimanche a été demandée à François Billetdoux et s'intitule *Pitchi Poi* (*Pitchi Poi* est,

dans le jeu des enfants internés, le lieu mystérieux de la déportation). L'auteur de *Tchin Tchin* précise au sujet de son film: «J'ai composé le récit d'une aventure, déroulée au long des vingt dernières années, dont les péripéties sont situées dans la plupart des pays concernés par la manifestation et seront mises en images sur les lieux mêmes, respectivement par chacun des organismes nationaux de télévision, comme si chacun d'eux collaborait à la construction d'un dossier aux fins d'enquête. Quant au thème, j'aurais aimé qu'il fût d'essence plus légère. On verra

qu'il s'agit de ce qu'on nommait autrefois une «quête» et l'on sait qu'aucune poursuite de vérité ne va sans épreuves.»

Voici l'histoire: En mai 1944, dans le Midi de la France, une femme juive fuyant la persécution nazie remet sa fille, âgée de trois mois, au hasard de sa fuite, entre les mains d'un inconnu, homme simple et brut, nommé Mathieu. Celui-ci, qui ne sait pratiquement rien des usages sociaux, politiques ou religieux, et sans aucune information sur l'identité de l'enfant, entreprend après la guerre de retrouver sa mère et son sol natal, parce qu'il croit devoir rendre à qui de droit le trésor vivant qu'on lui a confié. Têtu et besognant, passant outre aux obstacles et aux tentatives, tirant confiance du moindre indice, il parcourt l'Europe durant vingt années, afin de ne pas manquer à



François BILLEDOUX

rituel? Pourquoi ce long cheminement? C'est le sujet de l'histoire. A chacun de répondre ou de s'interroger au-delà.

Le caractère de Mathieu, le héros, et le style de l'ouvrage appelaient à choisir un interprète qui corresponde, par nature et par expérience, au personnage, mais capable aussi de se prêter en homme de l'art aux nécessités d'un long tournage et aux hasards de l'entreprise, sous la direction de 16 réalisateurs. Georges Rouquier répondait à la définition. Le metteur en scène de *Farrebique* faisait ainsi ses débuts d'acteur.

A la fin du tournage de *Pitchi Poi*, chaque réalisateur a reçu un matériel immense: 60 heures d'images, 20 heures de premier montage...

La version française se présente comme un film sans aucun dialogue mais avec une bande sonore très complexe: bruits synchronisés, ambiances naturelles ou objectives, musique. Un présentateur, Pierre Desgraupes, expose ce qu'il sait de l'histoire du héros de l'histoire, tantôt à l'image, tantôt en commentaire. Enfin se juxtaposent à cette présentation continue des fragments d'interrogatoire.

Cette émission promet d'être particulièrement intéressante par l'originalité de sa conception.



MESEDEMOISELLES, PARLONS AFFAIRES: - Les triplées Mélanie, Marguerite et Marie Payne, de St-Léonard, dans la banlieue de Montréal, ont hâte de "signer" des formules d'Obligations d'Épargne du Canada. Les triplées ont 13 mois. A cet âge, disaient nos grands-mères, les enfants "profitent". Les Obligations d'Épargne du Canada de 1967 "profitent" aussi, puisque dans 13 ans, elles auront doublé leur valeur si tous leurs coupons d'intérêt y sont attachés.

ce qu'il tient pour une parole donnée. Lorsque l'enfant approche de sa majorité, Mathieu, épuisé d'âge, d'efforts et d'espérance, et dont la longue quête s'avère sans réponse, tue cette jeune fille à laquelle il a voué son cœur, mais à qui il est refusé un enracinement légitime. Pourquoi ce meurtre à l'aspect

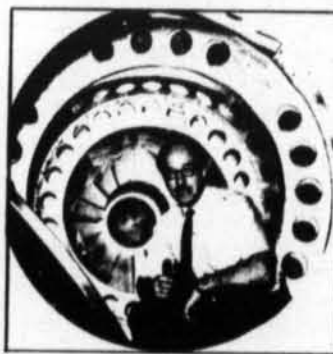
L'astronautique américaine à "Atome et galaxies"

Le 5 novembre, la série télévisée *Atome et galaxies* reprendra l'antenne de Radio-Canada. Au cours de la saison 1967-68, c'est le dimanche à 18 h 35 que vous verrez cette émission en couleur.

Atome et galaxies, c'est, rappelons-le, une émission de vulgarisation scientifique portant sur l'astronomie, sur l'aéronautique, sur le cosmos. Cette année, les huit premières émissions, soit du 5 novembre au 24 décembre inclusivement, seront

troisième émission, il sera question de la mise au point du programme Apollo. MM. Kraft, Berry et Collins feront le point sur les dernières modifications apportées au programme Apollo, à la lumière des résultats obtenus par le programme Gemini.

La réalisation de stations orbitales est l'une des applications du programme Apollo. Au Marshall Space Flight Center, à Huntsville, l'animateur de la série, Raymond Charette, nous fera visiter, au cours de l'émission du 26 novembre, l'une de ces stations, qui sera probablement lancée en même temps que le programme Apollo. L'émission du 3 décembre décrira une autre application du programme Apollo: l'exploration de la lune. Cette exploration devant se faire à l'aide de véhicules conçus à cette fin, Raymond Charette nous montrera deux de ces jeeps lunaires: l'une construite par Lockheed Aircraft, l'autre par Boeing.



Raymond CHARETTE

consacrées à l'astronautique américaine. La série débute avec une revue rétrospective du programme Gemini. Cette revue sera faite par M. C. Kraft, directeur des vols spatiaux au centre de contrôle de Houston; par le docteur Berry, médecin-chef de l'espace, et par l'astronaute Michael Collins, qui a participé au vol Gemini X et qui a à son actif deux marches dans l'espace.

L'émission suivante, celle du 12 novembre, portera sur l'accident Apollo. Avec le recul, M. Kraft, le docteur Berry et Collins parleront de l'accident survenu à la capsule Apollo et de la mort des trois astronautes. Ils diront aussi dans quelle mesure cet accident a retardé le premier vol dans la lune. Au cours de la

Rappelons que l'équipe de production d'*Atome et galaxies* comprend, outre l'animateur: Jean Martinet, réalisateur; Pierre Dumas, auteur des textes, et Claude Normand, cameraman.

Nous vous signalons en terminant que chaque dimanche, et ce, dès le 5 novembre, l'émission *Atome et galaxies* sera précédée, à 18 h 30, de la première édition dominicale du *Téléjournal*.

Le roi des bas prix

Chez Guy

TEL. 25

ST-ANDRE-AVELLIN

Guy Bisson, prop.

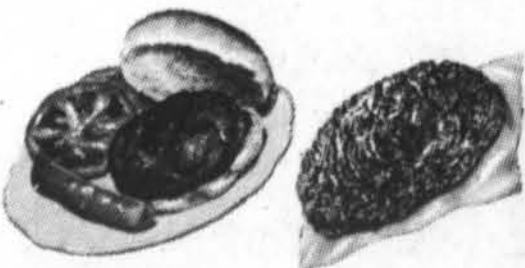
BOEUF DE L'OUEST

SPECIAUX LES 2-3-4 et 9-10-11 NOV.



- SAUCISSES HOT DOGS..... 49¢ lb
- ROTI DE BOEUF Haut côté 59¢ lb.
- ROTI DE LARD Epaule 49¢ lb.
- CUISSES DE POULET 49¢ lb.
- POITRINES DE POULET 59¢ lb.
- SOUPE TOMATES AYLNER 8/1.00
- SOUPE NOUILLES-POULET
- CATELLI.. 12 env. 1.00
- JUS DE TOMATES AYLNER 15 onces. 8/1.00
- BAL CGNA COMPLET 34¢ lb.

- SAUCISSES LARD/BOEUF 49¢ lb
- JAMBON PIC-NIC 49¢ lb.
- BACON EN SLAB..... 65¢ lb
- SMOKED MEAT 4/1.00
- CROUPE DE BOEUF CCMPLT 39¢ lb.
- CHOPS DE BOEUF 69¢ lb.
- CHEESE WHIZ pot de 2 lbs \$1.49



Attention

ATTENTION LES MENAGERES.

Si vous désirez vous procurer de la viande de porc directement de l'éleveur, nous avons un choix de toutes les pesanteurs à des prix économiques. C'est une occasion de remplir vos congélateurs. S'adresser à M. Raoul Raby, R.R. 1, Thurso, Tél. 986-2211. (5-12-19)

Papineau

Monuments Enrg.



Service de lettrage fait sur place

Salle de démonstration

427-5518

Papineauville

PEUVES ANNUNCES

ANNONCES DE 15 MOTS
OU MOINS - 50¢
L'INSERTION

COMMERCE A VENDRE

ARTICLES A VENDRE

APPARTEMENTS ET MAISONS

PERDU et TROUVE

AIDF DEMANDE

AUTOS A VENDRE

N.B. - TOUTES LES ANNONCES SONT PAYABLES AVANT PUBLICATION

POUR UNE INSERTION ANNUNCES AVEC UN CADRE - \$1.00

Avis

A compter du mois de novembre il y aura une (ESTHETICIENNE VISA GISTE AU STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE DE MONTEBELLO).

Les traitements esthétiques consistent en l'enlèvement des POINTS NOIRS (comedons) de L'ACNE, DES RIDES, MASSAGE DU CORPS CELLULITE, CUIR CHEVELU, EPILATION A LA CIRE, MAQUILLAGE, MANICURE.

Vous savez tous que les soins esthétiques éloignent le vieillissement au maximum.

Il y aura des prix spéciaux à l'occasion de l'ouverture.

Pour rendez-vous téléphonez - 423-5551.

A. Picard,
Esthéticienne Diplômée.

Unite sanitaire Papineau

Semaine du 6 novembre.

Cliniques d'immunisation.

Mardi le 7 nov.
St-André-Avellin; 2 à 3 hres p.m.

Mercredi le 8 nov.
Masson; 2 à 3 hres p.m.

Jeudi le 9 nov.
Buckingham; 1.30 à 3 hres p.m.

L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE

Tous les membres de l'Enfance Exceptionnelle sont invités à l'assemblée qui aura lieu à l'école de Beauchampville, lundi le 13 nov. à 8 hres.

Merci. La direction.

Divers

A vendre: Très bon poêle à bois, ainsi que carosse. S'adresser à 615-34. (2-9-16)

A vendre: Ferme, 234 acres, maison-bâiments, Bien équipé. Terrain fertile - prix raisonnable. Rang Rivière Rouge St-André-Est., Comté d'Argenteuil. Cause de maladie. Tél. 537-3467. (26-2)

Terrain à louer avec ou sans porcherie. Ancienne terre de Mme Emile Dubé de Val-Quésnel. S'adresser à Dominique Touchette, 131, 2e avenue, Gatineau. Conditions à discuter. Tél. 663-4068. (26-2-9-16)

A vendre: Mobilier de salon 3 sections. Bonne condition ainsi que table à café. Réelle au bain. Tél. 423-6496. (26-2)

Coupe de bois franc et bois mou très avantageuse. Les chemins sont coupés. Albert Lafontaine, Chénéville, Lac Simon, P.Q. (26-2)

Maisons à vendre

Hôtel à vendre: A St-Emile de Suffolk. Cause de maladie. 426-4111. (19-26)

A vendre - 9 logis, tous occupés, ainsi que deux lots vacants. Toute offre raisonnable sera appréciée. S'ad. Tél. 985-2136, Thurso. (3-j.a.c.)

Logis meublé à louer à Papi-neauville. Tél. 427-6231. (2-9-16-23)

A louer, maison d'hiver meublée et chauffée à la semaine. S'adresser à Mme Tardy La Chryer, Montpellier. (2-9)

Pour vos produits avon, Voyez Mme Nicole Lacoste St-André-Avellin, téléphone 1112. (2-9-16-23)

A vendre: Bonne maison finie brique, cinq pièces, chauffage central, sous-sol - Pour informations. Tél. 985-2116. (2-9)

Pourquoi les feuilles changent-elles de couleur à l'automne?

Quand vient l'automne, les feuilles des arbres perdent le produit qui leur donne leur couleur verte, la chlorophylle, parce qu'elles n'en ont plus besoin. Les plantes en général et dans le cas qui nous intéresse, les arbres, se reposent pendant l'hiver. La chlorophylle se décompose alors peu à peu et ce sont les changements chimiques qui se produisent pendant la lente mort de la feuille, qui amènent les changements de couleur. A la fin, la feuille est morte: elle est de couleur terne ou couleur de rouille: elle tombe de l'arbre. Au printemps pousseront de nouvelles feuilles, vigoureuses et pleines de chlorophylle.

L'érable

La transfiguration automnale subie par l'érable met sa beauté en relief. Son feuillage en octobre se colore de jaune, d'orange, de cramoisi et d'écarlate, de sorte qu'il brille comme une flamme de feu dans les forêts à l'automne. Même en septembre on peut déjà voir une branche écarlate qui se détache sur le feuillage vert. Après que l'érable s'est revêtu de vives couleurs, il commence à perdre

ses feuilles. Une fois toutes tombées, elles forment comme un tapis protecteur pour les arbres qui les ont produites et se transformeront plus tard en un humus nourricier pour la saison nouvelle.

Arbres à feuilles persistantes

Comme vous les savez, certains arbres ne changent pas de couleur à l'automne. Ces arbres, — qu'on appelle arbres à feuilles persistantes, — ne se reposent pas pendant l'hiver et ils ont des feuilles vertes toute l'année. Pourtant ces feuilles vieillissent aussi; elles se dessèchent et elles tombent, comme vous l'avez sans doute remarqué en vous promenant dans des forêts d'arbres à feuilles persistantes et en y voyant les sentiers couverts d'aiguilles brunes et sèches tombées à terre. Mais ces arbres ne perdent pas toutes leurs feuilles d'un seul coup au cours d'une seule saison: ils les perdent au cours de toute l'année, au fur et à mesure qu'elles vieillissent. Cependant, même chez les arbres à feuilles persistantes, il y a un renouvellement de vie au printemps et l'on peut voir alors de nouvelles feuilles brillantes.

Immeubles LEFEBVRE

200 STE-ANNE
STE-ANNE DE BELLEVUE, P.Q.
234-2927

Papineauville: Coins Viger et Jeanne d'Arc, maison 2 étages, 8 pièces, 4 chambres à coucher, chauffage central, garage. Une pièce présentement employée comme épicerie \$11,000.00.

Pour tout achat ou vente de propriété, ferme, chalet etc., veuillez me consulter, j'aurai ou pourrai peut-être vous procurer ce que vous désirez.

LUCIEN BOURGEOIS
AGENT
MONTEBELLO-423-6941

Commerce de meubles établi depuis plusieurs années. Comprend bâtisse 1,700' ca. plus entrepôt. Grand terrain de stationnement. Bon chiffre d'affaires.

Sur magnifique lac Simon, île privée de 16 acres de superficie, boisée. Plage. A 1,000 pieds de la terre ferme. Demande \$13,500.00. Egale ment plusieurs lots pour construction de chalets.

St-André-Avellin. Lopin de terre de 126 arpents situé rang St-Louis. Grange 90x35 pompe électrique, eau courante, hangar, porcherie, poulailler. Partie de cette ferme est boisée. Demande \$7,000.00.

Route 8, coin chemin Perkins à Templeton, terrain commercial de 8,450' ca. Seulement \$9,400.00.

Hommes-Femmes demandés

"Jeune fille pour travail domestique. Famille Catholique. Occasion pour apprendre l'Anglais. Téléviseur. Chambre privée. \$20 par semaine. Appelez Ottawa RE 3-1692 (charges renversés) après 9:00 p.m. commençant dimanche." (14-21)

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES:
Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Quebec

Vit-on mieux en France ?

PARIS (Reuter)—Une famille française sur deux possède un téléviseur, une voiture et un réfrigérateur. Pourtant, des millions de foyers n'ont pas encore de salle de bains.

Selon une série d'enquêtes effectuées à travers la France par l'Institut national de la statistique, ce pays a acquis un grand nombre de coûteux appareils ménagers ces 10 dernières années, mais le mouvement est plus lent pour l'acquisition de commodités de base de la vie moderne.

Cinquante-deux pour cent des familles interrogées par l'Institut possédaient des téléviseurs, au regard d'un pour cent en 1953. Cinquante-et-un pour cent possédaient des voitures, comparativement à 21 pour 100 il y a 13 ans. Au début de la période des vacances, en juillet, on a enregistré en France 12 pour 100 plus de véhicules-moteurs cette année qu'à la même période en 1966.

Réfrigérateur et lessiveuse

Le nombre des réfrigérateurs en France a plus que doublé en six ans, et trois familles sur cinq en possèdent maintenant un. Plus de 85 pour 100 des foyers possèdent au moins un poste de radio.

De moins en moins de ménagères triment dur à nettoyer les chemises de leur mari, puisque 55 pour 100 des foyers possèdent maintenant une lessiveuse.

Une vague décevante

Mais cette vague d'affluence apparente est décevante. Plusieurs familles pauvres rencontrées dans les régions industrielles ou rurales possédaient

automobile et téléviseur, mais rien d'autre que l'approvisionnement en eau froide.

Une enquête effectuée par une firme sérieuse d'étude du marché a révélé que 43 pour 100 des foyers français n'ont pas de salle de bains. Ce chiffre n'était qu'une faible amélioration par rapport à 1962, alors qu'environ 60 pour 100 des foyers n'avaient même pas de lavabo séparé, les membres de la famille devant se servir de l'évier de la cuisine pour se laver le visage.

Construction? Rénovation? Réparation?

Vérifiez nos prix!
TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

Papineauville Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.
Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898"

Tessier & Tessier Inc

Courtier en Immeubles

"La Galerie des Maisons"

236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867

Représentant à St-André-Avellin et région:
PIERRE AUBRY - Tél. 180

Cercle Lacordaire

PARTIE DE CARTES
CERCLE LACORDAIRE

Jeudi 16 nov., 8 p.m., sous-sol de l'église, St-André-Avellin. Admission: 0,50\$. Bienvenue à tous. (2-9)

POUR VOTRE IMPRIMERIE, CARTES D'AFFAIRE,
FAIRE-PARTS... MACHINES A ECRIRE PORTATIVES,
MACHINES A ADDITIONNER ELECTRIQUES OU MANUELLES...

Consultez notre représentant:

RAYMOND CLOUSTON

Tel.: 276 Ripon ou en écrivant: C.P.: 350 St-André-Avellin



Photo Gaudard

Yoland GUÉRARD et ALINE DESJARDINS, animateurs de «Femme d'aujourd'hui»

CRE BASILE FAIT DU THEATRE

ON FAIT DU THEATRE, tel est le titre de l'épisode de CRE-BASILE, EN COULEUR, qui réunit OLIVIER GUIMOND, DENIS DROUIN, BEATRICE PICARD, AMULETTE GARNEAU, MAURICE GAUVIN, JULIEN BESSETTE et MARTHE NADEAU, le mardi 7 novembre à 8 h. 30 p.m. sur les ondes de CFTM-TV, canal "10", à Montréal.

Polyeucte, la célèbre tragédie de Corneille, doit être jouée au cours d'une représentation théâtrale donnée au profit des scouts de la paroisse. Les deux vedettes féminines, Alice et Colombe, se livrent à

une farouche répétition avant la séance, négligeant ainsi leur époux.

ON FAIT DU THEATRE, du théâtre amateur, bien sûr lorsque les interprètes sont capables d'improviser comme le font Basile et Fabien, le mardi 7 novembre à 8 h. 30 p.m., sur les ondes de CFTM-TV, canal "10", à Montréal. Soyez au rendez-vous, l'entrée y est gratuite!

LECOQ & FILS S'OCCUPENT DE L'AFFAIRE DE PRUNELLA

C'est dans le cadre d'une Rome antique que se déroule L'AFFAIRE DE PRUNELLA que les détectives LECOQ & FILS, tentent de tirer au clair, le lundi 6 novembre à 9 heures p.m. sur les ondes de CFTM-TV, canal "10", à Montréal. EN COULEUR.

Prunella a des yeux profonds et mystérieux, une démarche noble et une peau satinée. . . . tous ces atouts suffisent à séduire et à ruiner un homme: cet homme, poursuivi par la malchance, exerce un métier de comédien et c'est au cours d'une représentation théâtrale qu'il fait revivre les vestiges de l'empire romain, qu'il tentera de régler tous les différends, habilement secondé par Aristide, et Méo Lecoq.

L'AFFAIRE DE PRUNELLA met en vedettes GILLES LATULIPPE, PAUL DESMARTEAUX, YVON DUFOUR, PAUL BERVALL et JEAN LAJEUNESSE, le lundi 6 novembre à 9 heures p.m. sur les ondes de CFTM-TV, canal "10", à Montréal.

FELIX LECLERC A SON FRANC PARLER

Chansonnier de réputation internationale, FELIX LECLERC nous accorde un FRANC PARLER, dans le cadre de cette émission EN COULEUR, télé-

diffusée sur les ondes de CFTM TV, canal "10", à Montréal, le dimanche 5 novembre à 11 h. 15 p.m.

FELIX LECLERC nous brosse un tableau minutieux et détaillé de son aventureuse vie d'artiste au cours de laquelle, il a promené ses chansons et son talent sur les plus grandes scènes mondiales, étalant et colportant les beautés de la nature, sa muse et inspiratrice.

Retrouvons FELIX LECLERC, sur les ondes de CFTM-TV, canal "10", à Montréal, le dimanche 5 novembre à 11 h. 15 p.m. alors qu'il est l'invité de CLAUDE LAPOINTE et de J. LOUIS GAGNON à l'émission: FRANC PARLER, EN COULEUR.

DENIS DROUIN DEVIENT MONSIEUR BANCO

Le titre et le rôle de Monsieur BANCO sont désormais confiés à DENIS DROUIN qui animera cette émission EN COULEUR, tous les vendredis soirs à 10 heures p.m. sur les ondes de CFTM-TV, canal "10" à Montréal.

DENIS DROUIN, l'hypocrite, Fabien de "Cré Basile" substitue son identité à celle de M. BANCO et s'empare de toutes ses fonctions.

MARGOT LEFEBVRE, SUZANNE LA POINTE, RAYMOND TAILLEFER et PIERRE TRUDEL se disputent la victoire et l'enjeu, le vendredi 3 novembre, tandis que RITA BIBEAU, HUGUETTE PROULX, FERNAND GIGNAC et CLAUDE VINCENT se retrouvent comme panelistes le vendredi 10 novembre.

Au cours des prochaines semaines, on pourra écouter des succès en vogue interprétés par les chanteurs invités.

DENIS DROUIN, le nouveau MONSIEUR BANCO vous invite à ne pas manquer cette émission EN COULEUR, télédiffusée à l'antenne de CFTM-TV, canal "10", à Montréal, le vendredi à 10 heures p.m. Soyez au rendez-vous!

Hotel du Nord Notre-Dame de la Paix
Eugène Lanthier, prop.

Sam. et dim, les 4-5 NOVEMBRE

FRANK Accordeoniste
Chanteur



SYLVIA DANSEUSE



Entrée Spectacles :
*SAMEDI: 10.30 et 12.30 p.m.
*DIMANCHE: 5.00 et 9.00 p.m.
gratuite

Le rendez-vous des chasseurs

MAGASIN CREGHEUR

Plaisance
Tél.:427-6239

Nos prix sont plus bas qu'ailleurs

<p>Mobilier de salon</p> <p>a partir de</p> <p>\$199.00</p>	<p>Sofa Davenport</p> <p>sans bras</p> <p>couleur brun, vert, beige</p> <p>\$55.00</p>	<p>DAVENPORT ET CHAISE</p> <p>recouvert en beau vinyl</p> <p>Vendu tel que vu</p> <p>\$139.00</p>	<p>Chaises</p> <p>PIVOTANTE et DROITE</p> <p>Couleurs tangerine, brun foncé, noir et or.</p> <p>\$33.00</p>
<p>Discothèque \$22.00</p> <p>Cabinet pour tout usage \$18.</p> <p>Bibliothèque \$18.00</p>	<p>Lampes pôteaux</p> <p>DE TOUTES SORTES</p> <p>Commencent à</p> <p>\$17.99</p>	<p>Sécheuse</p> <p>AUTOMATIQUE - SIMPLICITY</p> <p>\$198.80</p> <p>Laveuse</p> <p>AUTOMATIQUE - SIMPLICITY</p> <p>\$298.80</p>	<p>Mobilier de cuisine</p> <p>CHROME ou BOIS</p> <p>Belle valeur</p> <p>Réduction 20%</p>
<p>Lit Continental</p> <p>avec tête et pattes</p> <p>grandeur : 39" \$58.99</p> <p>Matelas ET caisse</p> <p>Largeur : 48" - 54"</p> <p>CHACUN \$39.99</p>	<p>Poêle électrique</p> <p>\$189.</p> <p>Refrigerateur</p> <p>2 PORTES \$249.</p>	<p>Mobilier de chambre 58 pouces \$126.00</p> <p>LA PLUS BELLE AUBAINE EST:</p> <p>Mobilier de chambre 72 po. long - grand miroir ; noyer - complet avec caisse et matelas. \$299.00</p>	